

El suave cutis de un niño...

requiere un cuidado especial. Confíe la limpieza de la piel de su niño al Jabón Flores de Pravia, porque este notable Jabón limpia con su espuma microscópicamente fina y tonifica la piel con sus aceites de oliva y almendras.



MAS FRAGANCIA - MEJOR CALIDAD

JABON

Flores de Pravia

M. R. Familia

La revista del hogar y el niño

Directora: Valentina Ruiz

CHILE:

Anual	\$ 30.—
Semestral	\$ 16.—
Ejemplar	\$ 1.60
Ejemplar atrasado	\$ 2.60

EXTRANJERO:

Anual	US. \$ 2.60
Semestral	US. \$ 1.55

Los pagos deben hacerse a nombre de Imprentas Editora Zig-Zag, S. A., Castilla 84-D., Santiago de Chile, con giro contra cualquier Banco de América, por los valores indicados o sus equivalentes.

La Empresa Editora Zig-Zag, dispuesta siempre a servir tanto a la vida del espíritu como a la vida material, entrega hoy un nuevo aporte a la cultura del país: "FAMILIA" renovada.

Será la Revista del hogar, que enseñará a vivir mejor.

El niño encontrará en ella láminas de utilidad didáctica: aprendizaje, placer, belleza.

Para la mujer va un puñado de recursos prácticos que aliviarán sus preocupaciones. Es un trabajo cuidadoso que destaca lo imprescindible, lo útil, lo necesario. "FAMILIA" quiere participar, en forma activa y decidida en el grupo familiar. Será un miembro más, una amiga más, una colaboradora más.

Admitirá todas las sugerencias venidas de cualquier punto, que ayudarán a iniciar, variar, acrecentar sus Secciones.

SERVIR MAS Y MEJOR: con este deseo llega, hoy, amiga, a sus manos.

Valentina Ruiz

NOVIEMBRE

En Grecia — Atenas — las ceremonias de la religión dieron los nombres a los meses, y así, este mes, en que nos llamamos, NOVIEMBRE, es, según ese Calendario Griego, el PYANEPHON, mes dedicado al dios Apolo, a quien se ofrecían habas cocidas el día de las Pyanepsias. Apolo era el más hermoso, y más amable de los dioses, el dios de los versos, de la música, de la elocuencia, de las artes y de la medicina; el mejor de los arqueros; buen hermano de Diana, la Cazadora, y el más hábil conductor de carros. Presidía los conciertos de las Musas; inspiraba el delirio de los poetas y se le representaba, generalmente, con una lira de oro en la mano; tenía el talento de conocer el porvenir y sus oráculos eran célebres.

El Apolo del Belvedere es uno de los monumentos más perfectos del arte antiguo.

Puede decirse que la fábula de Apolo es una mezcla confusa de tradiciones históricas, de alusiones sacadas de las ciencias astronómicas, de símbolos poéticos y de recuerdos tomados de los mitos del Oriente y Egipto.

El hecho de que los griegos hayan dedicado NOVIEMBRE a ese dios, hace a este mes, benigno.

En cuanto al calendario romano, lo da por protegido de su hermana Diana, que también tuvo los nombres de Dea y de Cynthia.

SUCESOS QUE OCURRIERON OTROS AÑOS EN ESTE MES DE NOVIEMBRE EN CHILE

1.º de noviembre de 1812.—Sesiona por primera vez el Senado de Chile.

2 de noviembre de 1879.—Toma de Pisagua.

5 de noviembre de 1820.—Captura de la "Esmeralda".

10 de noviembre de 1922.—Terremoto de Atacama y Copiapo.

12 de noviembre de 1818.—El teniente 1.º de Ejército, Dacaberto Godoy, en un vuelo hacia Mendoza, atraviesa por primera vez, en avión, la cordillera de los Andes.

22 de noviembre de 1874.—Se promulga el Código Penal chileno.

ALGUNAS FECHAS HISTÓRICAS DE AMÉRICA, EN ESTE MES:

3 de noviembre de 1903.—Proclamación de la República de Panamá.

8 de noviembre de 1519.—Primer encuentro de Cortés con Moctezuma.

9 de noviembre de 1864.—Abraham Lincoln es reelegido Presidente de los Estados Unidos.

10 de noviembre de 1831.—Se acepta el nombre de "Nueva Granada" para el Estado colombiano.

15 de noviembre de 1889.—Proclamación de la República del Brasil.

VISITACION
de IMPRENTAS y BIBLIOTECAS

NOV 9 1940

DEPOSITO LEGAL



—¿Puede indicarme qué tran-
vía debo tomar para llegar a
Iruña?

—¡Con mucho gusto, señora!
¡Venga conmigo!

SERVIR!
Ayuda a tu próximo y serás feliz.

—Aquí esperamos el tranvía
que le conviene.

—¡Suba, señora, yo le pasaré las
maletas!

—¡Por favor!, indique a la señora
cuando llegue a Irarrázaval, cuadra 18.
—¡Gracias, chico!

PROMESA A LAS ESTRELLAS

GABRIELA MISTRAL (Chilena)



Ojitos de las estrellas,
abiertos en un obscuro
lasciopoio: desde lo alto,
¿me veis puro?

Ojitos de las estrellas,
prendidos en el sereno
cielo, decid: desde arriba,
¿me halláis bueno?

Ojitos de las estrellas,
de pestañita dorada,
os diré: ¡tenéis muy suave
la mirada!

Ojitos de las estrellas,
de pestañitas inquietas,
¿por qué sois azules, rojos
y violetas?

Ojitos de la pupila
curiosa y trasnochadora,
¿por qué os borra con sus rosas
la aurora?

Ojitos, salpicaduras
de lágrimas o rocío,
cuando tembláis allá arriba,
¿es de frío?

Ojitos de las estrellas,
postrado en la tierra, os juro
que me habéis de mirar siempre,
¡siempre puro!

En el número próximo: La vida de Gabriela Mistral.

EL HOMBRE

Y SUS INSTRUMENTOS DE TRABAJO

La invención de los instrumentos de trabajo, que ha culminado con la gran industria moderna, es una de las historias más apasionantes que es posible concebir.

Se ha dicho que el más grande de los benefactores de la humanidad murió hace más de medio millón de años. Por su apariencia personal, no habría hecho un gran papel en una reunión de hombres de ciencia modernos; pero éstos lo habrían honrado como su maestro. Porque él fué el primero en usar una piedra para quebrar una nuez y un palo para levantar un trozo de roca. Fué, por lo tanto, el inventor del martillo y la palanca, nuestras primeras herramientas, e hizo más que ningún otro ser humano para dar al hombre su enorme ventaja sobre los animales con que comparte el planeta.

Desde entonces, el hombre ha tratado de hacer más fácil su vida, usando un número creciente de herramientas. La primera rueda (un disco redondo hecho de un árbol añoso) produjo tanta sensación en las comunidades del año 100,000, antes de Je-

sucristo, como la que causó el aeroplano hace solamente unos pocos años.

En los primeros años, mientras existía la esclavitud, fué siempre posible obligar a un vecino más débil a que hiciera las labores desagradables. Esa fué una de las razones por qué los griegos y los romanos, que eran tan inteligentes como nosotros, no logran idear máquinas más interesantes.

Por otra parte, la fabricación de las complicadas máquinas modernas no era posible antes que la ciencia hubiera alcanzado cierto grado de adelanto. Afortunadamente, desde el Renacimiento, un gran número de hombres comenzó a dedicar su vida al estudio de las matemáticas, de la astronomía, de la física y de la química. Su labor proporcionó al mundo una base científica sólida, sobre la cual era posible construir las más complicadas máquinas.

El cuadro inserta más abajo las fases más importantes en el desarrollo de los medios de transporte utilizados por el hombre, desarrollo que ha culminado en nuestros días con el automóvil y el avión.

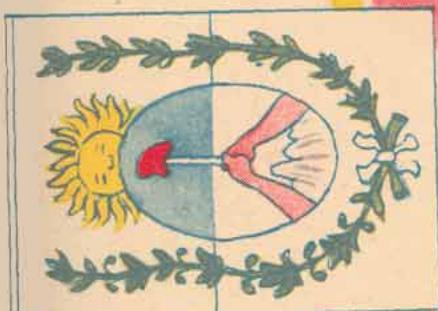


PATRIA:

NUESTRA
BANDERA



"La Bandera de la Patria Vieja" fue usada por primera vez en el Palacio del Gobierno el 20 de septiembre de 1812 y saludada con una salva de 21 cañonazos. Sus colores fueron defendidos bravamente en las acciones de Yerbas Buenas, San Carlos, Membrillar, El Roble, Quechereguas y Raacagua.



El Ejército Libertador que San Martín organizó en Mendoza necesitaba una bandera que reflejara la unión de los dos pueblos hermanos. San Martín creó ésta con los colores argentinos. En su parte central representaba la cordillera de los Andes, y a ambos lados, dos robustos brazos, chileno el uno y argentino el otro, que se unen sobre ella para sostener bien en alto el gorro frigio, símbolo de la República. Coronaba este escudo el sol argentino, radiante de rayos luminosos, que representaba el deseo de amplia luz. Y, como augurio de que saldría siempre vencedora, se la rodeó de laureles. Ella ganó la batalla de Chacabuco.



Después de la batalla de Chacabuco había seguido la campaña en el Sur de Chile, que continuaba ardorosa, dirigida por el Director Supremo. En los campamentos patriotas flameaba el tricolor chileno, pero la faja amarilla había sido cambiada por una faja roja. Esta bandera se usó hasta fines de 1817.



La actual bandera empezó a usarse desde fines de 1817. La bandera de seda con que fué jurada la Independencia de Chile en la Plaza de Armas de Santiago se guarda en el Museo Histórico Nacional de Santiago.

Por la Ley N.º 2597, de 11 de enero de 1912, y promulgada en el "Diario Oficial" N.º 10177, del día siguiente, se dispuso:

Artículo 1.º— La bandera de la República de Chile se compondrá de los tres colores, azul turquí, blanco y rojo, combinados del modo siguiente: la bandera se dividirá en dos tajos horizontales de igual anchura; la faja interior será roja, y la faja superior será azul en su tercera parte inmediata a la vaina y blanca en los dos tercios de su vuelo, con una estrella blanca de cinco picos en medio del cuadro azul. El diámetro de la estrella será igual a la mitad de un costado del cuadro azul.

Las proporciones de la bandera son: en la vaina, dos tercios de su vuelo.

—¡Malú, Marisa, Marilú!...

El doctor Burnier sube a pie los Campos Eliseos, bañados por los últimos resplandores violetas del crepúsculo. No puede dejar de volver la cabeza, al oír esa letanía amorosa, salmodiada en un tono de fervor apasionado.

¿Dónde cyó antes esa misma suplicante cascada de diminutivos tiernos, esa especie de ardiente declinación de un nombre de mujer?... La caída rítmica de las graciosas sílabas despierta en él un recuerdo; pero sin embargo, no reconoce el timbre de esa voz profunda y grave...

Por instinto, echa una rápida mirada a la pareja. El es un hermoso muchacho de apenas unos treinta años, deportista y flexible, de aspecto inteligente. Ella tiene una apariencia muy juvenil. Realmente linda y, sin embargo, de una distinción más reciente que la de su compañero, tiene en las comisuras de la boca una especie de mueca un poco cansada y, cerca de los ojos, un pliegue casi imperceptible, que marca ya el rostro todavía fresco. Pero, sobre todo, es la mirada de esta mujer, una hermosa mirada patética, inolvidable, lo que retiene la atención del doctor Burnier... ¿Qué?... Pero sí, esa mirada la conoce, la reconoce...

Y, bruscamente, recuerda:

"¡Malú, Marisa, Marilú!"

Durante cuarenta y ocho horas, durante dos interminables días de angustia, sólo había oído estas tres palabras, casi indefinidamente repetidas...

Era muy joven entonces, veinticinco años apenas. Terminada la guerra, y después de haber hecho apresuradamente su memoria, en tres meses, había sido mandado por el ministerio como médico de un puesto en el Extremo-Sur marroquí. Sol. Más sol. Y arena y más arena. Dunas. Y, un poco más lejos, la montaña en que se refugiaban los rebeldes y de donde bajaban algunas veces en breves incursiones de pillaje y de muerte...

La vida allí, en la franca y sana camaradería del "bled", le había gustado inmediatamente.

La calma del campo le había parecido ideal. Además de tres pequeños puestos que debía visitar una vez por semana, se ocupaba de la enfermería indígena, instalada en la aldea, a algunos kilómetros. Las caminatas a caballo le encantaban, aunque tuviera que soportar, por fuerza, la obligación de dejarse acompañar por una pequeña escolta de *mokhazenis*. Estaban en plena zona de disidencia y su antecesor había muerto de un tiro de fusil, a algunos metros del re-

cinto; desde entonces, había órdenes formales que cumplir. A todo el mundo le estaba prohibido franquear solo la puerta fortificada; como los otros oficiales, el médico debía cabalgar custodiado por algunos caballeros indígenas fieles, los *mokhazenis*.

Georges Desnoyers, un joven teniente, era el jefe supremo de este grupo de avanzada, en que la vida era a la vez paradójicamente peligrosa y monótona. Dos subtenientes lo ayudaban en su tarea, bien secundados por algunos ayudantes y sargentos franceses e indígenas. Una mañana, cerca de las diez, una patrulla había descubierto en la arena el cuerpo de un soldado marroquí, perteneciente a un destacamento alejado, un cabo al que sus superiores estimaban particularmente. Con una herida a bala en la espalda, el agente de enlace había muerto seguramente a consecuencia de la pérdida de sangre, cuando le faltaba menos de un kilómetro para llegar, y antes de haber cumplido su cometido...

¿Cuál podía ser este cometido? Desnoyers hubiera querido creer que se trataba solamente de un banal mensaje del servicio... Hubiera querido convencerse a sí mismo de que el cabo no estaba encargado de llevarle un angustioso llamado de ayuda del sargento responsable de la pequeña guarnición aislada... O bien, aterradora conjetura, que no hubiera venido por sí mismo, porque, en este caso, sólo podía venir arrancando de una masacre... La consigna era formal: nunca se mandaba a un hombre solo, blanco demasiado fácil, y los enlaces eran concertados regularmente, con días y horas fijados, y asegurados por pelotones armados que partían del centro.

Razonablemente, el oficial podía conservar pocas esperanzas; el puesto al cual pertenecía el muerto era el más peligrosamente ubicado. Así, poco después de las once, salían dos *arabas* del campo, rodeadas por una pequeña tropa, compuesta de una veintena de hombres. Junto con Burnier, el médico, el teniente Desnoyers se había puesto a la cabeza de la columna así formada; el más antiguo de los dos subtenientes asumiría el comando del puesto principal y, en caso de peligro, organizaría su defensa. Las medidas de protección habían sido multiplicadas para evitar toda sorpresa en ausencia del jefe.

Fué una larga y penosa cabalgata. A cada momento era preciso destacar uno o dos hombres para que fueran a reconocer el terreno, so pena de correr el riesgo de caer en una emboscada. Por lo demás, a

esta hora en que la marcha es excepcional, bajo un sol abrasador, los animales avahzaban apenas. La angustia atenaceaba al oficial y al "toubib", que caminaban uno al lado del otro, sin decir palabra. Llegaron por fin a las proximidades del puesto, poco antes de medianoche.

El silencio más completo reinaba en el puesto que parecía desierto, pero que resultó estar poblado... de cadáveres mutilados...

Era siempre la misma historia lamentable que empezaba: algunos soldados indígenas, puestos de acuerdo, atacaban de improviso a los franceses, matando sin piedad a



sus correligionarios leales que pretendían permanecer fieles al juramento prestado a Francia.

Con toda atención, el doctor Burnier se había inclinado sobre los cuerpos martirizados... Su ayuda no era ya necesaria: no había más que cadáveres. La ciencia del médico era inútil; su abnegación no tendría que emplearse, otra vez más, en salvar vidas...

El teniente Desnoyers, crispado ante los dolorosos despojos de esos hombres, cuyo valor conocía, daba órdenes rápidas: se enterraría en el lugar a los indígenas, antes de partir; se llevaría en las "arabas" los cuerpos de los franceses, para

enterrarlos en el cementerio del campo y poder devolverlos a sus familiares, si los reclamaban.

Tristemente, el oficial reconocía, una a una, a las víctimas... Brusamente, llamó:

—¡Charnet!... ¡Charnet!... ¿Dónde está Charnet?...

No acudió al fúnebre llamado un muchacho de menos de veinte años, un alistado voluntario, que había legado hacia pocos meses, después de una disputa con su familia: los padres se oponían al matrimonio de su hijo con una modista. Decidido a pasar por sobre la prohibición de los suyos, el joven se había alistado. Adelantando la hora de llamada de su clase, quedaría liberado antes, y podría casarse más rápidamente con la mujer que amaba...

Era un gran muchacho, de rostro sonriente, y que mostraba tal adoración cuando, cada mes, recibía de manos del oficial encargado del equipaje el paquete de treinta cartas de su bien amada...

Todos conocían la conmovedora historia. Se buscó a Charnet; se lo descubrió por último, en una celda separada, a donde se había conducido, en un esfuerzo sobrehumano. El infeliz vivía todavía..., pero con una vida tan débil, tan frágil, que el doctor y el oficial estaban angustiados.

Con toda rapidez, Burnier le puso las inyecciones para tratar de reanimarlo un poco. Con colchones se arregló, en la mejor forma, una parihuela para transportarlo: el "toubib" iba a partir inmediatamente con el herido, que había permanecido sin cuidado alguno veinticuatro horas por lo menos. Nunca pudo olvidar el doctor Burnier este trayecto nocturno, por un camino accidentado, apenas trazado. La parihuela, mal suspendida, atormentaba al pobre Charnet. De repente, un movimiento más violento lo hizo salir de su inconsciencia. El pobre soldado trató de levantarse, de hablar. Burnier, deteniendo a los hombres, le dió de beber y trató de acomodarlo en mejor forma. Entonces, de la boca de labios exangües, casi blancos, salió un soplo:

—¡Malú!... ¡Marisa!... ¡Marilú!

Durante largas horas, en la noche oscura todavía, bajo las estrellas que palidecían poco a poco, después en el resplandor del día, que abrió de repente, la pobre voz, a cada nuevo choque, repetía las mismas palabras:

—¡Malú!... ¡Marisa!... ¡Marilú!

La llegada al campamento era toda una esperanza de Burnier; el herido parecía recuperar algo de sus fuerzas; con ese instinto de vivir de la juventud..., tal vez podría ser salvado todavía...

Se lavó y se ensanchó rápidamente la herida. En cualquier otra circunstancia no hubiera sido tan grave. Una trepanación resulta a veces tan fácil de hacer... Pero el doctor no tenía los instrumentos

quirúrgicos indispensables... ¿Qué hacer? ¿Mandar gente al centro más cercano, donde hubiera teléfono, y esperar?... ¡Esperar!... Era lo único que quedaba. Pero Charnet no podría nunca, en ese estado, resistir el tiempo necesario para la llegada del material, aun admitiendo que se pudiera mandar a alguien...

Enormemente angustiado, no le había quedado a Burnier más que sentarse, impotente, a la cabecera del enfermo. ¡Impotente!... A pesar de las circunstancias, lo había probado todo, había intentado todo, aun sabiendo de antemano la vanidad de sus esfuerzos, sus descorazonadora inutilidad. Y cada vez que un soplo reanimaba al moribundo, la voz apasionada, amante, volvía a decir:

—¡Malú!... ¡Marisa!... ¡Marilú!

Al día siguiente, Charnet se puso a delirar, con un delirio suave, calmado... En alta voz, revivía día tras día, hora tras hora, todo su romance con Marilú. Le hacía las eternas promesas, las palabras siempre nuevas de amor; hacía proyectos para el porvenir, mezclando siempre en su relato ese "Malú, Marisa, Marilú", cuya repetición enloquecía a Burnier, desesperado de no poder conservar, para un amor tan bello, a ese muchacho que agonizaba ante su vista...

Dos meses después, se encontraba en Francia, con permiso. Había escrito a los padres de Charnet y había recogido piadosamente todos los recuerdos de Marilú y, entre éstos, una fotografía, cuya mirada conmovedora, profunda, única, lo había perseguido durante largo tiempo. Pero, entre los papeles del desaparecido, que había tenido que resolverse a leer, ni en las cartas de la joven misma, que también había tenido que leer con la impresión de que cometía un sacrilegio, no había encontrado dirección alguna de ella... Ni siquiera un nombre que pudiera ponerlo un día en la huella de aquella que había inspirado tan maravilloso amor al pequeño soldado...

La primera visita del joven doctor había sido para la madre de Charnet.

En cuanto Burnier se sentó en el salón, vino a reunirsele la señora Charnet.

—Doctor, ¿cómo esperaba su venida! ¡Dígame, dígame, luego!... Que al menos pueda saber que, en su última hora, mi recuerdo pudo sostener a mi pobre hijo...

Burnier vaciló un segundo. No estaba preparado para una pregunta así... No. Charnet nunca había llamado a su madre, nunca la había reclamado... Nunca el "mamá" instintivo había atajado el paso al nombre de la bienamada... Y el médico se encontró desprevenido, sin saber qué contestar a la precisión de la pregunta. No quería mentir; sin embargo, no podía decir, a esa madre martirizada, la penosa verdad, tal cual era. Rápidamente, dijo:

—No, señora. El pobre muchacho no tuvo tiempo para llamar a nadie...

Después, antes de despedirse de la anciana, le preguntó timidamente: —¿No sabe usted, señora, si su hijo tenía alguna amistad fuera de la familia..., una ternura tal vez..., un amorio..., alguna de esas cosas de la juventud?

—¡Es inútil, doctor! ¡Una intriga, sí, cuyo nombre ignoro y de la que no quiero saber nada, se había apoderado de sus pensamientos! ¡Pero no merece sino nuestro desprecio!

A Burnier le había parecido que era un amor suyo el que se profanaba... Volvía a ver el retrato conmovedor, la mirada directa y franca... Pero el doctor resultaba en cierto modo prisionero de la versión que acababa de improvisar. Y había partido.

Y la joven que acababa de ver en la avenida, que todavía puede ver, es esa divina Marilú, la que tanto buscara, para entregarle las cartas del pequeño Charnet.

A quince años de distancia, el azar acaba de poner al médico frente a aquella que escribió esas cartas que tanto lo trastornaron y que nunca se decidió a romper...

Con esa mirada clara y leal, con esa mirada cargada de amor fiel, no ha podido seguramente olvidar al muchacho tan amado... Maquinalmente, el doctor Burnier vuelve sobre sus pasos.

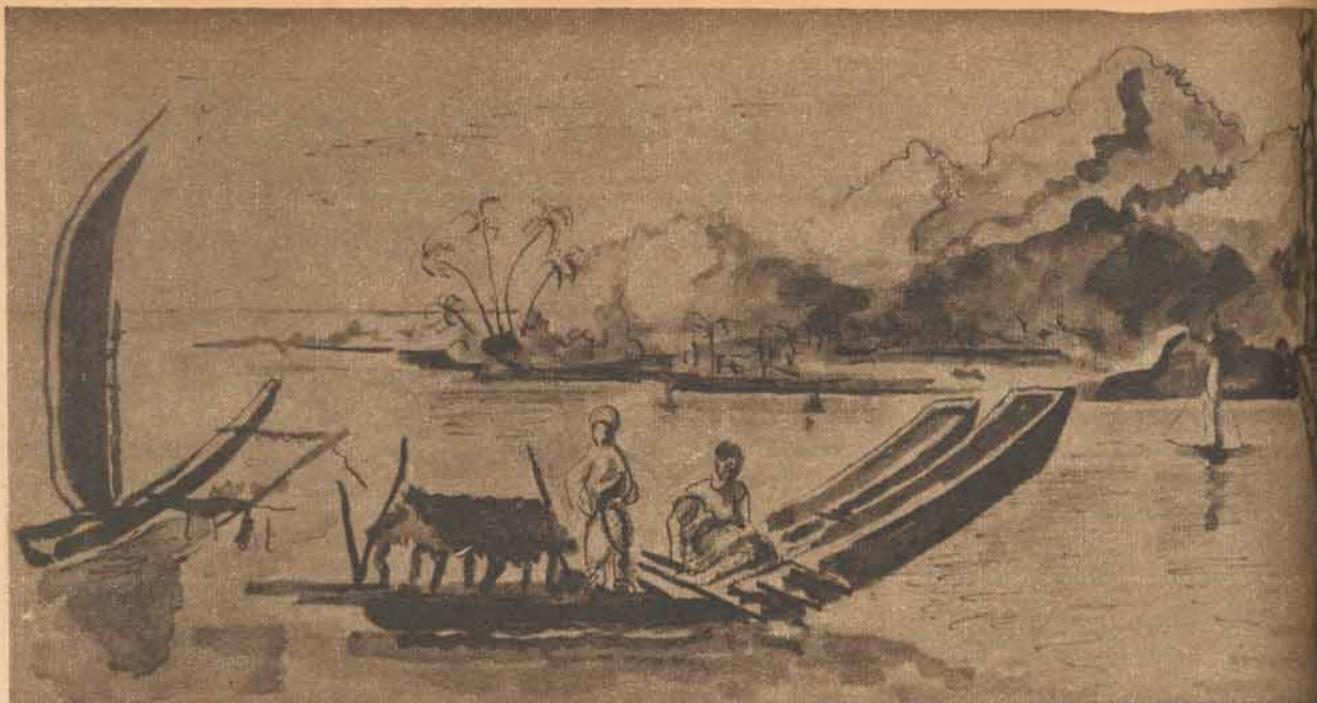
Pero, en el momento de dirigirse a Marilú, se detiene; el joven, del brazo de su compañera, vuelve a decir, como entonces:

—¡Malú!... ¡Marisa! ¡Marilú!

Y, en los ojos del hermoso muchacho, pasa la mirada de ferviente adoración que alumbró allá, en el puesto perdido de "bled", la última mirada del otro, la última mirada del moribundo...

Es la vida que vuelve a empezar...

Marilú



A búsqueda de lo superfluo y el gusto por la fantasía han ayudado más al progreso, sin duda, que el amor por la sabiduría, demasiado a menudo confundido con el del renunciamiento y la resignación.

Muchos de aquellos que razonaron sobre las causas y los fines de la vida especularon con lo desconocido, lo incomprensible.

Y muchos de aquellos que se lanzaron al formidable misterio de los océanos, sin saber nada casi y muy cortos de espíritu en apariencia, fueron los seres magníficos, vibrantes del esplendor de vivir, e irradiando la poesía feroz de las conquistas, después de la angustia de los días de espera, de lucha y de miserias, solos en sus frágiles naves en las tempestades furiosas o bajo los soles implacables.

A Homero le gustaba el azafrán; los romanos lo conservaban en cajas de cuerno; toda la Grecia anti-

gua conocía el tomillo y las diversas plantas aromáticas que producía su clima; ciertos autores hacen alusión a platos sazonados con polvos que podrían ser pimienta, pero sus informes son contradictorios e imprecisos; tenemos que llegar a las conquistas de Alejandro el Grande y a la misión exploradora de Nearchus, 326 años antes de Jesucristo, para tener la certeza de que las especias propiamente dichas hayan sido introducidas, en esa época, en Europa.

Más o menos tres siglos más tarde, bajo Augusto, las caravanas romanas que atravesaban la Bactriana para llegar a China llevaron, entre las cosas más preciosas, la pimienta, la nuez moscada, la canela y el jengibre.

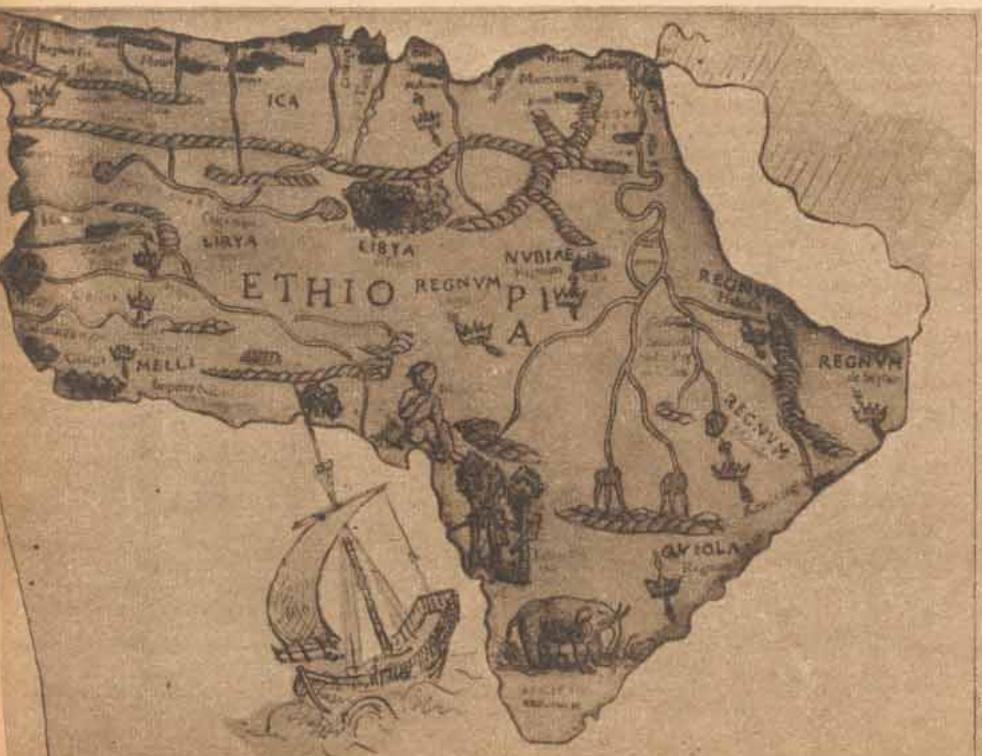
En Alejandría, Cleopatra hizo traer los más raros productos de Oriente, y en sus fiestas inimitables, en vez de hacer disolver —siguiendo una imprudente leyenda— las perlas en vinagre, lo que es imposible, la reina de Egipto hacía preparar brebajes aturdidores, en que las especias se mezclaban con los alcoholes.

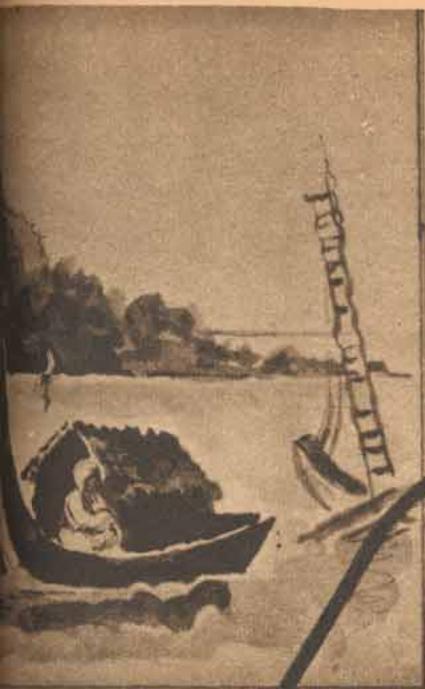
Pero las caravanas que empleaban meses, años a veces, para hacer un viaje a China, no podían conducir grandes cargamentos, y las especias siguieron siendo en Europa preciosos productos ignorados por el común de las gentes.

Pasaron los tiempos hasta las Cruzadas, sin aportar modificaciones importantes. Las factorías griegas y fenicias hacían conocer la púrpura de Tiro, los vasos pintados llenos de licores, las cristalerías, las estatuillas de madera de cedro, pero las especias eran siempre más preciosas que todas las otras rarezas.

Vinieron entonces las Cruzadas. Bajo un cielo tan nuevo para ellos, millares de hombres descubrieron perfumes y sabores desconocidos. Se hartaron de caña de azúcar en las orillas del Jordán, y si, por el

El Africa, vista por los geógrafos del siglo XV, será un mundo lleno de misterio. Doblando el cabo de las tempestades, llamado de Buena Esperanza ahora, Vasco de Gama abrió a los conquistadores el camino de las Indias.





Estas islas fabulosas donde crecían las especias espejaban a los ojos de los buscadores de aventuras.

premacia de estas tierras desconocidas estuvo idealmente repartida entre Portugal y España.

¡Puede llevar lejos el gusto por las especias!

Llevó, por lo demás, a las más atroces batallas. Dueñas de los mares, las dos potencias privilegiadas quisieron aplastar la competencia, y sus flotas atacaban ferozmente a todas las naves extranjeras.

Sin embargo, la competencia luchaba. Desde 1444 se habían constituido, en Anvers, los *Mercaderes Aventureros*; un poco más tarde, los venecianos se habían batido desesperadamente.

España y Portugal conservaron su fuerza y, durante todo el siglo XVI, la Casa de India fué, en Lisboa, la central de importación de todas las especias de la tierra.

Pero vino el año 1588.

La Invencible Armada, desmembrada frente a las costas inglesas, hacía entrar al juego a Inglaterra, Francia y Holanda. Los holandeses se dieron cuenta muy luego de que la India propiamente dicha no era la verdadera proveedora de especias, que vienen en su mayor parte de las islas de la Sonda y en 1619, después de invadir Java, fundaron Batavia, a la que proveyeron las innumerables islas de los archipiélagos vecinos.

Descubrieron que el suelo árido de los islotes de Amboine y Ternate es favorable al clavero, hermoso ár-

Las especias

contrario, creyeron muchas veces morir de hambre y de sed en el desierto, les sobraron incienso, confituras de rosas, cinamomo, almizcle y ámbar.

En la isla de Chipre, Famaguste se convirtió en un maravilloso puerto, donde hacían escala, al volver, todas las naves cargadas de rarezas orientales.

Estos productos tan raros se convirtieron, por excelencia, en el regalo de selección, y una carta de Carlos VI, en 1396, autorizó a los presidentes de Parla-mentos para recibir a los vendedores de especias, particularmente de gráneas.

Era el momento en que los metales preciosos eran igualmente raros, la pimienta era aceptada como dinero.

Hasta el siglo XVII, el tendero fué también el boticario, es decir, el farmacéutico. Era él quien preparaba el clarete, los néctares y los pimientos con aromas de Asia, desusadamente embriagadores. Lo que no le impedía saber preparar clisteres de jabón de Marsella, última novedad de la ciencia, de la cual abusó notablemente Voltaire, que padecía siempre del vientre.

Pero volvamos a los grandes exploradores del siglo XV, cuya osadía, haciéndoles descubrir las rutas marítimas de las Indias y de las tierras americanas, cambió los centros comerciales del mundo.

Fueron los portugueses los que primero pensaron en explorar la costa occidental del África, por allá por 1480, después Díaz descubrió, en 1486, el Cabo de Buena Esperanza, y Vasco de Gama siguió la ruta abierta por Díaz. En 1487 regresó de las Indias el primer navío europeo cargado de especias, o sea, de riquezas.

Fue para llegar a esas tierras espejantes de seducciones, que Cristóbal Colón lanzó al Atlántico sus carabelas. Si encontró el Nuevo Mundo, fué tan imprevisto para él, que nunca dudó de haber alcanzado las Indias.

Maravillado por estos descubrimientos, el Papa Alejandro VI trazó una gran línea, llamada de Demarcación, en el mapa del mundo tal como él lo concebía, y así, por el acta del 3 de mayo de 1494, la su-

bol de flores pálidas que surgen en medio de hojas brillantes.

En otros suelos más vastos y más fértiles, les apareció el árbol de la nuez moscada y su almendra de sabor cálido y aceitoso. Diversas plantas aromáticas, la pimienta, el jengibre, la canela, brotaban libremente en estas tierras calentadas por el sol, mojadas por las lluvias, esas tierras malsanas que tenían la riqueza y los gérmenes de mortales languideces.

En 1772, un viajero francés, Blancard, fué testigo, en la isla de Java, de la fiesta anual con que se saludaba la partida de los navios cargados de aromas.

Después de cargar los navios, montones de especias permanecían inutilizadas en el puerto de embarque. Para evitar el peligro de que las tomaran los extranjeros, estas preciosas materias eran amontonadas, formando un enorme cubo, en la plaza principal de Batavia. ¡En ese año de 1772, la mole alcanzaba a 37.000 pies cúbicos!

En medio de la fiesta, el Schabander, con una antorcha en la mano, encendía solemnemente el fuego en la cuba de aromas y, durante días, invadían la ciudad lentas ondas de suaves olores.

Sin embargo, un osado naturalista francés, Pierre Poivre (nombre predestinado, porque en francés "poivre" quiere decir "pimienta"), supo vencer las terribles defensas holandesas, y, en 1770, una corbeta mandada por Trémignon trajo de las Molucas 450 árboles de nuez moscada, claveros, y más de 10.000 árboles listos para germinar.

Las primeras plantaciones intentadas en las islas de Francia y de Borbón se secaron.

Además de las especias indias, nuestras colonias expidieron entonces los pimientos de origen brasileño. Algunos son de un sabor ligeramente cálido. Otros queman. Secos y machacados, dan la pimienta de Cayena. De Ceylán vinieron las mejores canelas, arbolillo que se cultiva como el mimbre, en campos húmedos.

El jengibre no era ya raro: los gruesos rizomas de esta planta herbácea se aclimataron en las Antillas. Hoy día, los más pobres conocen la vainilla y las cuatro especias, manjar de los dioses en otro tiempo.

JUGANDO CON VENTAJA...



Para jugar bien hay que preocuparse de todo lo que no sea el juego, como por ejemplo la presentación. Vestida de TOLSIL o LYSTAV eso es fácil. Estas telas son de rayon anti-arrugable. El LYSTAV se parece a un brin de hilo. El TOLSIL es de trama más souple y más sedosa. Ambas son bastante armadas para guardar la línea de un estilo sastre y su espléndida caída permite hechuras de más fantasías. Son muy durables, de colores firmes, fáciles de lavar y mantienen siempre su apresto anti-arrugas.

Al hacer sus vestidos, polleras, blusas, shorts y pijamas de playa, acuérdesese de TOLSIL y LYSTAV...Igual que todos los tejidos TOOTAL, llevan la marca estampada en el orillo y son garantizados.

BRIN TOOTAL..

Puro hilo, varios grosores y tramas. Para tailloirs, playa, sport. Calidad Standard, lisos y estampados. Ancho 92 cms. \$ 62.-

LUXORA..

Brin de algodón, para todo andar, sport y playa, en dibujos alegres y lisos. Ancho 92 cms. \$ 26,50

FANTASIAS ROBIA..

Anti-arrugables. Livianas y frescas. Frondos de verano y vestidos para chicos. En negro y colores. Ancho 92 cms. Desde \$ 35.- metro

SANTIAGO

- | | |
|----------------------|---------------------|
| A la Ville de Lyon | Casa Manón |
| A la Ville de Nice | Casa Mioletto |
| Al Precio Fijo | Casa Muzard |
| Casa Arnoya | Deauville |
| Casa Chantilly | Exposición de Paris |
| Casa Emilio Delporte | Gath & Chaves Ltda. |
| Casa Escocesa | La Constancia |
| Casa del Valle | La Riojana |
| Casa García | La Soriana |
| Casa Ibañez | Las Novedades |
| | Los Gobelinos |

VALPARAISO

- Casa Peña
Gath & Chaves Ltda.
La Andaluza
La Riojana
La Soriana
- VIÑA DEL MAR**
La Venus
- CONCEPCION**
Casa Schütz
Gath & Chaves Ltda.

TEMUCO

- Casa Picasso
Casa Schütz

VALDIVIA

- Casa Schütz

OSORNO

- Casa Schütz

CURICO

- Casa San Martín

Tejidos Anti-arrugables
TOOTAL

Estado 91 - Cas. 2134 - SANTIAGO

GARANTIA
"SI POR COLUQUIER DEFECTO EL
TEJIDO NO DIERA SATISFACCION,
SE DEVOLVERA SU IMPORTE MAS
EL COSTO DE LA RECIDIA."



M A M A SEA PRUDENTE

Nunca serán suficientes las precauciones que debe tener la madre que, de vez en cuando, tiene que dejar solos a sus pequeños, por algunos minutos.

Aun cuando se encuentre en una habitación vecina, no habrá desaparecido el peligro; no hay que olvidar echar un vistazo vigilante a los pequeños demonios.

Cuanta más apariencia de prudentes tengan los pequeños, más oportunidad hay de que sus ocupaciones resulten peligrosas. Lo que más les interesa es, precisamente, lo que se les prohíbe con frecuencia.

Recuerdo que a la edad de cuatro años me quedé sin hablar, y casi sin moverme, toda una tarde, haciendo hoyos, con unas tijeras, en mis calcetines y en un par de finas medias de mi madre.

Recuerdo también que dos pequeños de cuatro a cinco años, en una ausencia de cinco minutos de su madre, juntaron pedacitos de madera y fósforos y amarraron a una silla a una hermanita de dos años, para "quemarla como Juana de Arco"... Y la pequeña, que encontraba todo muy divertido, estaba feliz.

La cocina es, para los niños, el lugar más peligroso de la casa. Allí encuentran cuchillos, agua hirviendo, fuego, gas y los terribles fósforos. Allí están, en el fuego, las cacerolas llenas de líquidos que hierven, que el menor movimiento puede dar vuelta. Hay que hacer lo imposible por alejar a los niños de la cocina.

Hay una clase de objetos que hay que dejar, a cualquier precio, fuera del alcance de la gente menuda: son los cuchillos, las tijeras, las navajas de afeitar, los martillos y todos los instrumentos cortantes. Hay que manejarlos en cajones cerrados con llave o puestos muy arriba, donde no los alcancen. Tal vez piense usted que se pierde tiempo guardando todo en esta forma. Le aseguro que esto resulta menos molesto que llevar un pequeño herido a que lo curen.

Otro peligro más: el que representan las botellas llenas de medicamentos —venenos en su mayoría—

y las que contienen líquidos inflamables, como la bencina o el éter. Hay otros líquidos, más anodinos, que son igualmente peligrosos: el agua de Cuba, por ejemplo; es verdad que no se inflama, pero es de imaginarse el perjuicio que puede hacer derramada sobre una hermosa alfombra o sobre una pren-

da de vestir, que quedaria completamente desteñida.

Para todas estas cosas, tenga un estante al que sea difícil alcanzar, y cerrado con llave también. Será lo más prudente y se sentirá más tranquila cuando tenga que dejar, por un momento, sin vigilancia a sus pequeños.

¡MARAVILLOSO! CISNE-POLVERA AUTOMÁTICO

JUVA-TEX es suave, blando y liviano como una pluma.

Habiendo provisto el interior con polvo y una vez llenos los poros - lea cuidadosamente las instrucciones - el más mínimo toque hace distribuir el polvo uniformemente en el cutis.

Se elimina todo desperdicio, las manchas de polvo en los vestidos y en la cartera. Es lavable y resulta muy económico.

Importado de N. América, en sobres de pliofilm, a \$ 8.- y \$ 14.-



JUVA-TEX

ALMACENA POLVO
PARA 10 DIAS

Marca Registrada

En venta en todas las buenas farmacias, perfumerías y tiendas.

Cuando Carlos de Lorena, Duque de Guisa, llegó a Marsella a tomar posesión del Gobierno de la Provenza que el rey le había dado, hubo en la ciudad gran afluencia de gente para recibirlo y cumplimentarlo.

El Duque de Guisa era de talla pequeña, y tal vez

Era muy hermosa, tan hermosa, que el Rey Carlos IX la había amado, el Rey Enrique III había querido casarse con ella, y el Príncipe de Transilvania la habría tomado por esposa, por poco que ella se prestara para esto. Pero la joven tenía otros pensamientos: casarse con Altoviti.

El Prior se dirigió a casa de Altoviti, para provocarlo y darle muerte; pero recibió de éste un golpe mortal.



MARIE
MAINDRON

no era hermoso; pero tenía gracia, un aire de grandeza que imponía, modales amables. A primera vista agradó a todas las damas reunidas para hacerle honores, y para agradarlo también, porque no ocultaba su deseo de amarlas, y mucho.

Adornadas con sus mejores atavíos, que eran vestidos tornasolados, almohadillas de terciopelo, moños de encaje, diamantes y perlas en profusión, hicieron gala de coquetería a su alrededor.

Se mostró cortés con todas y, como de costumbre, galante y dispuesto a agradarles; pero pronto se vio que había distinguido a una más que a las otras. Era, en realidad, la más hermosa. Tenía una piel muy blanca, y bajo los cabellos castaños, los ojos más hermosos del mundo.

Y su paso era tan noble, su aire tan desenvuelto, tan orgulloso, que el señor de Guisa, en cuanto la vió, no pudo separar los ojos.

En cuanto se encontró un poco solo y liberado de las ceremonias y las reverencias que le parecían importunas ahora, porque no lo dejaban soñar a su antojo, se apresuró a informarse sobre esa hermosa mujer que eclipsaba a todas las demás. Se le dijo que era la señorita de Marsella.

¿La señorita de Marsella? El Duque de Guisa manifestó su extrañeza; entonces le contaron su historia.

En los tiempos en que el Gran Prior, bastardo del Rey Enrique II, era gobernador de Provenza, vivía en Marsella un cierto Altoviti-Castellane, que en otro tiempo había sido corsario, y a quien el Rey Enrique III había hecho capitán de una de sus galeras. Y vivía también en la ciudad una joven que se llamaba la señorita de Chasteauneuf de Rieux.

Altoviti era de buena familia, hermoso, valiente y aventurero; pero no se atrevía a declararse, porque la juzgaba por encima de su condición.

Sin embargo, usó un subterfugio, y se casó con ella. Este Altoviti era, como hemos dicho, capitán de galeras. Hacía algo más, una cosa en la que también servía al rey, pero que el Gran Prior desconocía: Enrique III lo había encargado de vigilar al Gran Prior mismo, para el caso de que este hermano quisiera algún día hacerse demasiado poderoso, como sucede a menudo a los bastardos reales.

El Prior terminó por saber lo que pasaba, y que era espiado por cuenta del rey. Montó en violenta cólera y enfrentó a Altoviti para provocarlo y despa-

charlo, si podía, al otro mundo. Y así lo hizo, en efecto; pero no sin que antes recibiera de Altoviti un golpe del cual murió casi al mismo tiempo que el otro entregaba su alma bajo su espada.

—Había oído hablar de esta historia —dijo el señor de Guisa—. Pero, ¿qué tiene que ver con ella la señorita de Marsella?

—La señorita de Marsella es la propia hija de este Altoviti-Castellane y de la señorita Chasteauneuf de Rieux. Había nacido más o menos quince años antes de la querrela que costó la vida a su padre. Como éstos eran muy queridos, fué la ciudad misma la que pidió servirle de madrina. El bautismo se efectuó con gran ceremonia y gran revuelo de campanas. Se dió a la pequeña Altoviti el nombre de Marcela, que es el nombre de una santa muy venerada en el país. "Cuando murió su padre, y cuando desapareció su madre, que no sobrevivió casi nada a su marido, la pequeña fué a vivir a casa de su tía, quien se empeñó en hacer de ella una persona perfecta. Tan

Marsella

bien lo consiguió que Marsella, ahora, no tiene ojos más que para esta hermosa mujer, a la cual casi ha adoptado, y a quién las buenas gentes del lugar han cambiado el nombre de Marcela por el de "la señorita de Marsella", que les parece mucho más natural.

"A decir verdad, la señorita de Marsella justifica este amor universal.

—¡Oh! ¡Oh! —dijo, riendo, el señor de Guisa—. He aquí a una bella persona a la que no han de faltarle los galanes...

—Es verdad, y le contarán también que el Gran Prior, cuando todavía no sabía el papel de espía que tenía a su lado el capitán, la hubiera cortejado de mil amores.

Muy soñador volvió el señor de Guisa a su casa. Le había gustado la historia de la señorita de Marsella. En los días que siguieron, todo su espíritu estuvo ocupado por la hermosa joven; hacia todo lo posible por provocar los encuentros.

La rodeó de homenajes, para que ella adivinara la impresión que le había causado; y su amor aumentaba a medida que trataba de hacer nacer, en el corazón de la señorita de Marsella, una inclinación hacia él. Hasta entonces nunca se había encontrado con mujeres que lo desdeñarían, porque la altura de su rango contribuía al éxito de su buena presencia. A decir verdad, sabía la distancia que había entre los dos, y que hacia difícil un matrimonio. No contaba con el orgullo de la señorita de Marsella; y fué así como comenzó para ella una vida llena de tristeza.

El drama entre ambos permaneció secreto y la malignidad no se atrevió a hacer presa de ellos, tanta era la seguridad que se tenía de que la señorita de Marsella no podía hacer nada que fuera contra el honor. Por lo demás, se conocía al señor de Guisa: tenía por costumbre publicar a todos los vientos sus éxitos amorosos, cualquiera que fuera el rango de las damas que le habían concedido sus favores. El silencio que guardaba era la mejor prueba de la honestidad de la señorita de Marsella.

Y así pasaron varios años, años que se deslizaron sin disminuir el amor de la joven por el Duque de Guisa.

Pero un día llegó a sus oídos que el duque dejaría la Provenza, para volver a la Corte. La pobre joven tembló y adivinó que debía ser olvidada. El orgullo le

dió el más difícil de los corajes, aquél en que se encuentra el medio de desgarrarse el corazón con las propias manos. Tardó algo en llevar a cabo su resolución, porque todavía quedaba un poco de dolor que no podía vencer, y trabajó tan bien contra ella misma, que tuvo fuerzas para romper ella sola los lazos que ataban su vida a la del señor de Guisa. Y le escribió para rogarle que no se extrañara si, en adelante, no volvía a verla. Le pedía que le hiciera la gracia de dejarla retirarse de su vida.

No se sabe lo que él contestó. Querriamos pensar que, con transporte, con ternura, había combatido sus razones; querriamos pensar eso, pero se sabe demasiado bien que no hizo nada. Y partió. Tal vez la señorita de Marsella asistió a esta partida, como había estado presente a la llegada: tenía suficiente orgullo como para poner buena cara a su destino, frente a los demás y a ella misma. Oyó pasar por las calles los carruajes y la comitiva del señor de Guisa; en la polvareda que doraba el sol de Provenza vió alejarse las carrozas, en gran número y suntuosas, como convenía a ese gran señor que había acariciado un instante la esperanza de ceñir la corona, cuando se le propuso casarse con una infanta española que traía, con ella, los tesoros de las dos Indias y las fuerzas de la casa de Austria. Vió partir a los soldados y a los gentilhombres que escoltaban a aquél que se llevaba su corazón. A ella sólo la esperaba la ausencia, esa ausencia que sobrepasa en dolor a todos los otros males.

En la desesperación en que cayó, maldecía la carta que había escrito, acusaba su orgullo, insultaba sus escrúpulos. Y, en el desorden de sus pensamientos, no podía dejar de esperar todavía una carta, una carta que hubiera evocado por última vez al hermoso sueño que había llevado en su corazón, una palabra que le hubiera indicado que el señor de Guisa no la podía olvidar.

Se esforzaba por llevar la vida de costumbre; su rostro era el mismo de siempre, su aire alegre, a pesar de su languidez. Sin embargo, insensiblemente, empezaba a retirarse del mundo.

Nunca había tenido bienes; se ignoraba, sin embargo, que estaba a las puertas de la miseria, ella, la señorita de Marsella, la ahijada amada de la hermosa ciudad que había celebrado su nacimiento como si hubiera sido una princesa. Nadie podía dudar, porque ponía todo cuidado en disimularlo. Vivía de algunas joyas que aun tenía y que vendía secretamente. Ya empezaba a dejarla a un lado, y apenas si alguien se dió cuenta de que ya no se la veía.

El señor de Guisa no podía, sin embargo, olvidarla completamente. Se informó sobre ella y llegó a conocer el estado a que estaba reducida, junto con saber que había caído enferma. Le mandó a un gentil-hombre que le suplicó aceptara una ayuda de diez mil escudos. Con cortesía agradeció al gentil-hombre que se había molestado en llegar hasta ella, pero rechazó los diez mil escudos con altivez: no quería recibir nada de nadie, y menos todavía del señor de Guisa. Lo único que habría aceptado era justamente lo que el gentil-hombre no le traía: una palabra de ternura que le hubiera recordado el amor perdido. Pero guardó este dolor supremo para ella sola.

En esos momentos estaba muy enferma y no parecía dispuesta a volver a la vida que la había decepcionado: con una sonrisa dijo al enviado que no había por qué inquietarse, pues se encontraba en una situación y en un momento en que ya nada importa en el mundo. Murió, en efecto, a la noche siguiente. En su escritorio estaban los versos que hablaban, una vez y otra, del dolor de haber visto partir al hombre que tanto había amado y de la esperanza de verlo volver algún día... Pero el señor de Guisa no había vuelto y, esperándolo, había muerto.

No había tenido tiempo de poner música a esos últimos versos que escribiera. Pero el día que la enterraron, en la abadía de San Víctor, cerca del mar, debe haber pasado por el aire, sin duda, para unirse a ellos, un soplo de tierna melodía: la queja del viento, del viento que la había acompañado en otros tiempos en sus paseos solitarios, y el murmullo triste del mar, que miraba a través de sus lágrimas...

M. M.



Vió partir las carrozas, los soldados a caballo, los gentilhombres que hacían escolta.

Románticos Recuerdos...



Fué la cálida fragancia de Royal Briar de Atkinsons que dió a su personalidad esa nota sugestiva que lo cautivó... Vd. también se sentirá atraída por la gran intensidad de este perfume — hará perdurar su imagen a través de su aroma embriagador...

La serie Royal Briar comprende: Loción, Extracto, Polvo Facial, Agua de Colonia y Brillantina.

Royal Briar
ATKINSONS

TEMAS

CONVERSACION

¡La conversación!... He aquí una de las tareas, una de las dificultades, uno de los problemas de la dueña de casa. Y aun de la madre de familia. Porque la conversación puede ser un elemento de molestia o de agrado, tanto en una familia como en una reunión de amigos.

Si se me permitiera esta paradoja, diría que la conversación es el arte de callarse. Antes de pensar en brillar o en encantar a los oyentes, hay que evitar todo lo que podría ser desagradable, importuno. Tendrá que obligar, sin que él mismo repare en ello, al señor belicoso que quiere imponer a todo el mundo sus ideas políticas, a que cambie de tema y a que hable del último concierto. Si usted es hábil, olvidará su tema y se podrá elegir otro menos peligroso.

Estas discusiones políticas son tanto más terribles ahora que en nuestro país viven tantos extranjeros, que recibimos en nuestras casas o que reciben nuestros amigos. Estos emigrantes quedan a menudo desgarrados entre ideas y doctrinas contrarias; entre el amor de su antiguo país, que han dejado, y el respeto al país que los adopta. Puede suceder que sus opiniones sean diferentes de las nuestras. Pero debemos demostrarles que respetamos su derecho a pensar en la forma que quieran, reservándonos el nuestro; pero todo ello con bondad, con cortesía, gracia y tacto, y sin insistir.

Si los temas políticos son favoritos de los hombres, las historias de familia lo son de las mujeres. Es muy natural, entre amigas íntimas, hablar de sí y de los suyos; una re-



serva demasiado grande podría parecer aún falta de confianza, pero es feo sazonar estas confidencias con pequeñeces, con cuentos o pequeñas envidias, sobre todo si se trata de la familia de los maridos. ¡A cuántas mujeres jóvenes no he oído hablar mal de sus cuñadas, cuñados y de toda la familia de su marido, por cosas insignificantes!... Sin embargo, es bien evidente que podemos encontrar en otra familia las mismas costumbres que en la propia. Nada prueba, por lo demás, que estas nuevas costumbres sean más malas. A veces hay un poco de inconsciente envidia femenina en esta actitud de crítica: "Te llevaste a mi hijo, o a mi hermano... Nunca lo podrás cuidar como yo", parece decir la descontenta. Se equivoca; se afea con una mímica crispada y debería saber muy bien que un hermano o un hijo no están destinados a vivir con su madre o con su hermana, sino con su mujer.

Otras veces, por el contrario, es un exceso de amor lo que hace fastidiosa la conversación. Hay que escuchar a algunas madres hablando de sus hijas o de sus hijos: es un panegírico sin fin, y no queda lugar para los compañeros de sus hijos, aun cuando tengan méritos sobresalientes. Estas madres entusiastas van al encuentro de sus deseos; a fuerza de alabar a sus hijos, más bien producen mofa que admiración.

Uno de los peligros de la conversación es que el calor de las confidencias nos conduce a indiscreciones no solamente nuestras, lo que es muy lamentable, sino que de los demás, lo que es una mala acción. Los secretos de nuestras amigas no nos pertenecen; no tenemos el derecho de sembrarlos a los cuatro vientos cuando nos los han confiado. Aquí también la cortesía y las conveniencias se unen a la delicadeza de sentimientos.



RAPIDO ALIVIO

Elizabeth Arden

M. R.

Si su cutis se irrita y sufre a causa de una continuada exposición al sol y al aire libre, o debido a un cambio de clima, podrá Ud. eliminar rápidamente estas molestias usando la Eight Hour Cream de Elizabeth Arden.

Esta crema calma las erupciones, quemaduras del sol y paspaduras. Puesta durante la noche sobre la piel, previamente limpia con Ardena Cleansing Cream y Ardena Skin Tonic, hace que por la mañana la tez se muestre libre de toda irritación. La Eight Hour Cream obra en forma muy eficaz y es ideal hasta para los cutis delicados de los niños.

Eight Hour Cream (Crema Ocho Horas) a \$ 85

Ardena Cleansing Cream y Skin Tonic. Cada uno. \$ 40.

GATH & CHAVES

Representantes exclusivos en Chile

Estos productos se hallan en venta en Santiago en nuestro Departamento Perfumería (1.er piso) y en nuestras Sucursales de Valparaíso y Concepción.



TRES ETAFAS HACIA "AQUEL" BESO



Primero: evite que sus labios se vean pintados o grasosos—y emplee sólo el lápiz Tangee que pasándolo ligeramente da un tono rosa—y repasándolo llega al grana encendido... Para contraste más vívido hay Tangee Theatrical.



Segundo: ¡que sus mejillas no tengan un colorido artificial! Use colorete Tangee, (compacto o crema) que también cambia matiz y da un sonrosado de adorable aspecto natural. Como toque final póngase el Polvo Facial Tangee: presta a la tez una delicada suavidad de flor... No cubre: ¡descubre su belleza!



...y ese aspecto natural, tan lozano, tan resplandeciente, tan adorable hará que "El" descubra en usted a "La mujer de sus sueños"... ¡Y los sueños que se realizan se sellan con un beso!

El Lápiz de Más Fama
TANGEE
EVITA EL ASPECTO DE PINTURA

¡CUIDADO! Tangee es el lápiz de mayor venta en Estados Unidos. Rehuse imitaciones que, no teniendo venta allá, pretenden venderse aquí. ¡Exija Tangee!



PARA RECUPERAR LA ENERGIA Y EL VALOR

¡Ah! Por más que razono, por más que apelo a ese viejo fondo de energía que me ha sostenido siempre, hay momentos en que soy incapaz de reaccionar. Tengo el corazón apretado. No puedo ni comer ni dormir; tengo un peso, en medio del pecho, que me impide respirar a fondo. Qué quieren ustedes, es más fuerte que yo: es algo físico.

Usted lo ha dicho: es algo físico. Pues bien: ¿va usted a perder el beneficio de sus cualidades morales, por una malvada cuestión de nerviosidad que la hace exageradamente impresionable y sensible?

¡Vamos! También en este caso tiene usted el deber de controlarse, de prepararse, de defenderse. Va en ello su buen equilibrio, más indispensable que nunca a las mujeres.

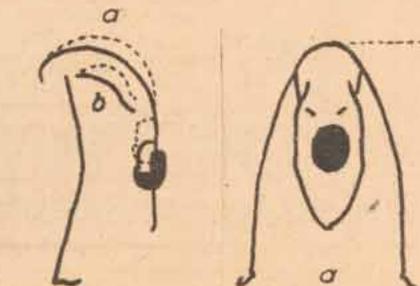
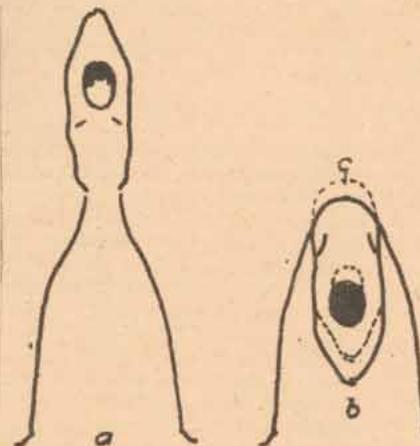
Una sola cosa puede ayudarla: la cultura física.

No. No se trata de un entrenamiento frívolo, de una obligación anticipada... Nadie le pide que ría, que baile, que cante, sino que calme sus nervios, en forma que la sostengan en vez de derrumbarla. Esta lección se refiere exclusivamente a la respiración profunda de las partes inferiores de los pulmones. Ensáyela. Sus tres movimientos son sencillos, pero ya verá usted cómo sabrán calmar sus angustias y aflojar su corazón.

Tanto y tan bien que será la primera, cada mañana, en empezar la cultura física ante su ventana abierta, para recuperar su valor y energía.

MOVIMIENTO PRIMERO:

Posición de partida: se inclina el cuerpo



hacia adelante, sin tirantez. Las rodillas ligeramente dobladas, los brazos colgantes en el prolongamiento del busto.

Primera parte: En esta posición, se respira a fondo (a).

Segunda parte: Se respira hacia afuera, inclinándose un poco más hacia el suelo (a, b).

Tercera parte: Se respira volviendo a la posición de partida (a, b). Se respira hacia afuera. Se hace una pausa y se vuelve al movimiento, que se repite de diez a quince veces, con calma.

MOVIMIENTO SEGUNDO:

Posición de partida: De pie, con las piernas separadas, con la espalda bien derecha, los brazos en arco sobre la cabeza, los dedos de la mano derecha tocando los de la izquierda.

Primera parte: En esta posición, se respira a fondo (a).

Segunda parte: Echando el torso hacia adelante, y manteniendo siempre los brazos por sobre la cabeza, se exhala lentamente la respiración (a, b).

Tercera parte: Para el aflojamiento brusco del cuerpo, se provocan unos pequeños balanceos (b, c).

Se descansa. Y se empieza otra vez, por diez a quince veces.

MOVIMIENTO TERCERO:

Posición de partida: La misma en que se encuentra al terminar el ejercicio anterior, es decir, con el cuerpo doblado, el busto hacia adelante, los brazos en el prolongamiento, las piernas separadas y bien firmes.

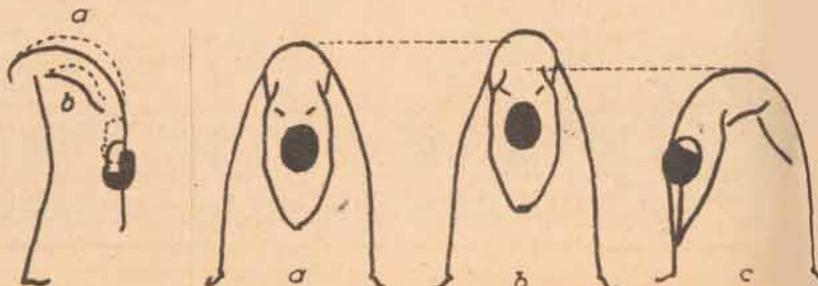
Primera parte: Levantando ligeramente el torso, se hace una profunda inspiración (a).

Segunda parte: Doblándose más hacia adelante y llevando los brazos extendidos hacia la pierna derecha, espira (c).

Tercera parte: Volviendo a hacer el ejercicio en sentido inverso, se endereza y respira hacia adentro nuevamente (b).

Cuarta parte: Después se deja escapar lentamente el aire respirado, volviendo a la posición de partida.

Se descansa. Se vuelve a empezar todo el ejercicio; pero, al llegar a la segunda parte, se llevan esta vez los brazos estirados hacia la pierna izquierda. Se repite diez veces.



Para empezar, ¿no se ha quejado toda la vida de esa cosa "espantosa" que es afeitarse? Si es así, puede usted indicarle la manera de afeitarse bien, sin dolor y sin irritación.

Primera precaución: darse un baño antes de afeitarse, porque el vapor del agua empieza a ablandar la barba. Segunda precaución: afeitarse en ayunas. Pregúntele si no siente que su piel es mucho más sensible cuando se afeita aun cuando sea después de una pequeña colación... Algunos hombres han notado que ésa es una manera infalible de adquirir tumorcillos en la piel.

Antes de empezar la operación, que se lave la cara, frotándose la enérgicamente con una esponja bastante dura.

Déjelo, naturalmente, que elija su pasta de afeitarse; sin embargo, trate de que evite las cremas que contienen una pequeña dosis de cocaína, que anestesia la cara, pero que también secan terriblemente la piel.

Muchos hombres emplean la navaja de afeitar clásica, de hoja derecha, la cual, por lo demás, afeita de más cerca; pero no se recomienda su uso a los nerviosos o a los miopes. Es indispensable tener varias de estas navajas de afeitarse, para que el acero descansan algunos días entre dos usos. En Inglaterra hay estuches que contienen siete navajas, una para cada día de la semana. En este caso, hay que afilar inmediatamente la hoja después de usarla.

Si su marido se afeita con una navaja mecánica, deberá seguir el mismo método para las hojas de repuesto: una para cada día. En esta forma, las siete hojas podrán durar meses.

Después de afeitarse, los hombres emplean a menudo la aplicación de la toalla empapada en agua hirviendo y estrujada. Deberán evitar, si tienen la epidermis frágil y tendencias al salpellido, las lociones alcoholadas o el agua de Colonia. Es muy pernicioso para las pieles sensibles, a las que convendrá más una buena crema emoliente.

Lo mismo que para usted, tenga para su marido dos cepillos de dientes: uno para la mañana, el otro para la noche, de modo que los encuentre siempre secos, que es indispensable para la higiene de la boca.

Pídale que, como usted, vaya dos o tres veces al año al dentista, para que le saque el sarro, que causa la fea descarnadura de los dientes.

Si fuma mucho, que se lave los dientes varias veces a la semana con un poco de bicarbonato: los blanquea y atenúa el olor del tabaco.

Procure que su marido tenga siempre a su disposición una muy buena escobilla para las uñas, de preferencia de goma, porque no echan a perder el contorno de las uñas. Si tiene padrastrós, déle una crema que los destruya. Si tiene un trabajo que ensucia, tenga siempre en el lavatorio un jabón especial. No olvide que es muy agradable mirar unas manos de hombre bien cuidadas.

¿Se lamenta porque tiene los dedos amarillentos con el tabaco? Haga que, de vez en cuando, meta los dedos, por unos minutos, en un poco de agua de Cuba. Inmediatamente desaparecerán las manchas amarillentas.

Por último, cuide el sistema capilar de su marido. Si tiene tendencia a perder su cabello, porque se le ha puesto seco y quebradizo, suprimale las lociones alcoholadas, que deberá reemplazar por baños de óleo.

De todos modos, que tenga, para él solo, un buen cepillo bien duro; enséñele a escobillarse como debe ser, de atrás hacia adelante.

Y si se queja de que el calor le cansa los pies, agréquele a su baño de pies alguna sal especial y obliquele a que use talco.

EL TIENE NECESIDAD DE SUS CONSEJOS

A menudo oigo a las señoras jóvenes — a las señoras muy jóvenes, sobre todo — quejarse amargamente porque la coquetería de sus no menos jóvenes esposos deja que desear, por lo menos en la aplicación de ciertas reglas de higiene. Y, cada vez que recibo estas confidencias, no puedo dejar de hacerme la misma pregunta: ¿Ha intentado alguna vez ayudar a su marido en este sentido? ¿No sabe que tiene necesidad de usted, de sus consejos, por muy marido serio, por muy muchacho grande que sea?...



INSTANTANEAS



2 Sobre el vestido-camisero en seda estampada, con flores de lis, va la chaqueta de tela blanca, de corte sastre, sin vueltas y de manga corta.

3 Hermoso conjunto: vestido en seda a listas azul y blanco; abrigo en tela y hermoso sombrero blanco de paja, de ancha ala.

1

1 Acompañando al talleur elegante se destaca este brelón-boina de paja color rubi y gros grain azul.



2



3

DE LA MODA



4

4 Vestido y bolero en marocain color arena. Efecto de talle subido, recogido el corpiño. Sombrero de paja en dos tonos, coral y azul marino.



5

5 El sencillo vestido de marocain negro va aclarado por una vuelta de piqué. Sombrero canotier en gros grain negro, cubierto de flores aplastadas blancas.



6 Un juvenil y sencillo abrigo de paño color rosa, sin vueltas y ajustado con un cinturón de cuero.



LIMPIEZA DE PRIMAVERA

Con la luz más intensa y más rica de los días primaverales se hace sentir la necesidad de refrescar la casa y de proceder a su toilette de arriba abajo.

Se puede empezar con lo que más se ha usado durante el invierno: los aparatos de calefacción y de iluminación. Se limpia exteriormente la estufa o la salamandra, para darle brillo; se jabona el esmalte, se limpian las partes cromadas o niqueladas con un líquido especial que no deje huellas. Los tubos merecen también un tratamiento especial: spongo que no los habrá utilizado sin engrasarlos; si ha tenido esta negligencia, aproveche un día en que el fuego esté muy abajo, y el calor de la estufa sea bastante débil, para pasarles un aceite que limpiará en seguida. Después pásele negro (pasta de horno) a todo lo que sea tubos, hierro negro, etc. Se hace relucir con una escobilla que no tendrá otro uso que éste. Lo que se indica aquí para las estufas en general se aplica también para las estufas de la calefacción central. Esta limpieza se hace al terminar la estación, cuando se apaga el fuego por varios meses.

Por encima de los radiadores, se forman manchas oscuras en el papel. La mejor defensa contra esta molestia es el empleo de una planchita colocada en la parte de arriba del radiador, y que pueda servir de soporte a pequeños objetos decorativos. Un tapiz de paño lavable: un tejido argelino, un gran pañuelo campesino, puede colgarse en la muralla, en esta parte, para protegerla. Si no se ha tomado precaución alguna, y el papel está oscurecido, puede devolverse su color frotándolo suavemente con miga de pan duro, o con afrecho caliente muy limpio. Al radiador mismo le vendrá muy bien una jabonadura. Para las ampollitas de iluminación, bastan, generalmente, el agua y el jabón. Para los objetos de cristal se emplea, como para los vidrios, una mezcla de partes iguales de agua y de alcohol de quemar. Las ventanas dan un poco más de trabajo, porque se componen de partes variadas: los más molestos de limpiar son los enrejados de los balcones, los marcos exteriores (hay que trabajar con guantes de goma gruesos, y una buena agua de cristales para esta limpieza), las maderas que encuadran los cristales, y que están igualmente muy sucias por el exterior, y, por último, los vidrios y las cortinas. Junto con el lavado completo de las ventanas, hay que lavar también las persianas.

El pulido del parquet se hace más visible que nunca con la claridad de la luz, en primavera, y si se le ha descuidado un poco en la mala estación, ha llegado el momento de devolverle todo su brillo. No limite a esas malas dueñas de casa que se contentan con pasar o hacer pasar cera sencilla o cera coloreada sobre pisos de dudosa limpieza. Ante todo, hay que velar por una extrema limpieza. La virutilla o el aparato eléctrico que la reemplaza se encargará de ella. La cera viene después, y en muy pequeña cantidad, sobre una madera completamente limpia; se termina la limpieza con el escobillón y con un trapo de lana.

Las alfombras también deben participar de este aseo. De ser posible, se sacuden muy bien; si están clavadas, se las trata generosamente con el aspirador, sin olvidar los menores rincones.

También es el momento de limpiar los pedazos de espejo que sirven de anaqueles, de deshacerse de los objetos inútiles que se guardan y que ocupan espacio, sin que nunca se los aproveche; de sacar una por una las piezas de los servicios de vidrio, de cristal y de porcelana, y limpiarlos, con agua para cristales y con badana, según el caso.

No hay que olvidar la cocina. Aun cuando se viva mucho tiempo en la misma casa, aun cuando las pinturas no sean muy nuevas, la cocina debe conservar su aire de fresca. El suelo a cuadros, ya sea en rojo o en blanco, las pequeñas cortinas, los adornos de tela encerada o de linoleum, todo puede tener un aspecto impecable. Hay que aprovechar esta gran toilette general para cambiar utensillos: escobas, plumeros, cacerolas. Y, para cuando se cocina, hay que hacerse uno o dos delantales estampados, y de bonito aspecto.

Dr. S. DIMITSTEIN

EXCLUSIVAMENTE
ENFERMEDADES DE
SEÑORAS Y PARTOS

RAYOS X — ULTRATERMIA

Consultas de 1 a 4 y a horas solicitadas. — Ahumada 47. — Teléfono 64206. — Santiago.

UNIVERSO
SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA

NOVIOS
ARGOLLAS
DE ORO

Garantías, macizas, selladas y grabadas, desde \$ 98.— por ENTREGA INMEDIATA

CASA SOSTIN

FABRICA DE ARGOLLAS

NUEVA YORK 66. — NO CONFUNDIR

Regalamos boletas de lotería.—Remitimos a provincias
GARANTIA SERIEDAD RAPIDEZ

Es fácil y poco costoso. Basta a veces, para conseguirlo, con cambiar las cosas de lugar; entonces se da cuenta una de que tienen otra fisonomía completamente distinta a la que nos muestran ordinariamente. Otros veces no es cambiando sino suprimiendo como se embellece una habitación. Fíjese en los conjuntos que nos muestran los decoradores; lo que contribuye más a darles esa gran apariencia que tienen es, con la elección acertada de las proporciones, los colores y los materiales, la ausencia de toda cosa superflua. Se dirá que no se vive en habitaciones de exposición y que con un marido un poco desordenado y con niños es imposible tener orden. Sin duda, pero trate de suprimir un vaso sin belleza alguna, o ese joyerito, o aquel montón de objetos chicos. Despeje y, sobre todo, no ande por todas partes con sus utensilios de trabajo: papeles, tejidos, cajas de costura, de botones o de remiendo. Todo esto debe tener su lugar en un armario especial. Reemplaza varios objetos mediocres por uno solo, que sea hermoso.

Vamos a indicarle ahora unos pequeños cambios sin consecuencia, y que refrescarán un conjunto, sin quitarle mayormente su carácter: Imagínese uno de esos espejos medallones con marco de yeso moldeado, y dorado en falso Luis XV, como tanto se hizo en 1900. En la pieza de una señora o de una jovencita, este pobre espejo es, indudablemente, un vejetero, y echa a perder el conjunto. Se puede colocar, sin marco, con simples ganchos de los que se usan en el baño, a lo largo de un muro, encima de una mesita laquesada que sirva de peinador, y se adorna con una muselina liviana, de color pastel, retenida con cordeles blancos y drapada en la misma pared: verá cuánto gana con la transformación, que le habrá costado 2 metros de velo de algodón, o de organdí, y otro tanto de cordel de algodón blanco.

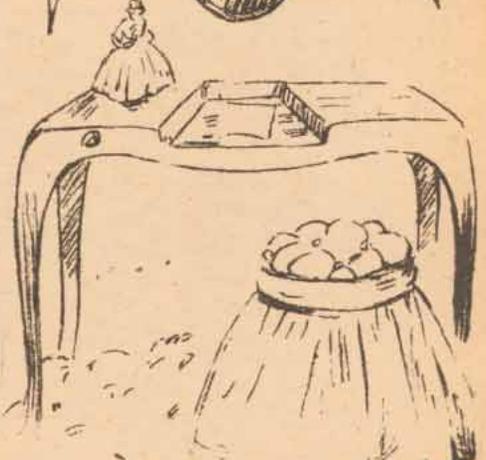
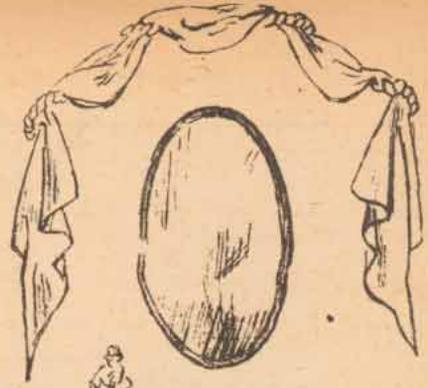
Detrás de un cuadro, o de un grupo de grabados, pegue, en la muralla, un rectángulo o un cuadrado de papel de un color que contraste con el papel o de dibujos, y haga realzar los objetos expuestos encima.

¡Y qué de transformaciones pueden hacerse en las chimeneas! Saque ese péndulo que tiene un aire tan ceremonioso entre los dos candelabros, a menos que se trate de auténticas obras de arte. Colóquelo en una plan-

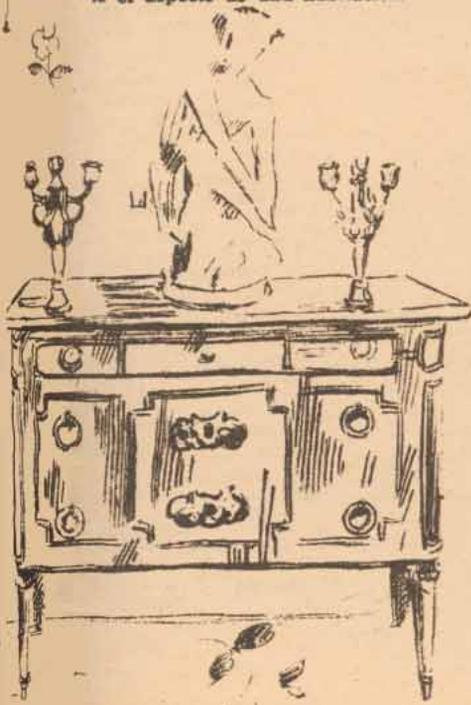
chita de consola en un ángulo del vestíbulo, y ponga los candelabros en una pequeña cómoda, o en un mueble de arriño, a cada lado de una gentil figurilla de greda o de una buena estatua.

Si posee una hermosa pieza, un potiche de porcelana antigua, por ejemplo, no lo rodee de una cantidad de pequeñas cosas diferentes y sin valor.

Para terminar, cuide sus ventanas. Para ello, no tiene necesidad de un especialista. El mueblista de la casa le hará fácilmente una caja de cortinas, o la armazón de un camisero. Actualmente se hacen muchos drapeados alrededor de las ventanas. Aproveche la moda para rejuvenecer las suyas. Con algunos metros de velo de algodón o de velo de seda, bordado, telas de dibujos, de lunares o cualquier fantasía, puede realizar esos vaporosos drapeados que renuevan enteramente el aspecto de una habitación.



REJUVENÉZCAMOS LA CASA



COMO EN UN ESPEJO...



Se refleja la luz que ilumina la sonrisa cuando se limpian los dientes con Pasta Dentífrica Junol. Contiene ingredientes especiales para disolver el sarro, que es la causa de las dientes opacos. Pruébela y se sorprenderá de ver como se ilumina su sonrisa. El Agua Dentífrica Junol es un valioso complemento para perfumar y desinfectar la boca.

PASTA Y AGUA dentífrica JUNOL

Una mujer

Clotilde

Fué un amor milagroso el que puso a Clovis, el pagano, bajo la influencia de su mujer Clotilde, princesa cristiana. En cuanto la hubo desposado, el rudo guerrero aprendió a distinguir, de sus ídolos de sangrientos apéritos, la figura dulce y dolorosa del dios de los cristianos. En medio de una batalla esperada, pensó repentinamente en esa divinidad de Clotilde y la adjuró de darle la victoria; la obtuvo. Era la señal de su conversión, que provocó la conversión general de la Galia. Así se fundó la Iglesia francesa, así nacieron los monasterios, los peregrinajes, las Cruzadas, que dieron su forma a la Edad Media y a la Francia.

mujer, exhalada

"... No hay que desfallecer ante las horas amargas; que nada nos arredre; sabido es que el acero más preciado es forjado por los ruidos golpes del martillo contra el yunque; "el mejor es de alicmas pequeñas; porque no saben lo que es luchar, menos comprenderán lo que es triunfar. ¡Qué satisfaccíón, qué placer tan grande yebosa el alma cuando cada tarde, en un crepúsculo saturado de nostalgias, se siente el cansancio feliz de haber vivido, de haber cumplido valientemente el programa de trabajo que nos habíamos trazado! Tenemos presentes las palabras de Spencer: "El mundo marcha y lo que se detiene se aplasta."

Ana Rosa Tornero (boliviana)

Poema

Magda Portal (peruana)

Madre,
¿con cuántas lágrimas me forjas?
He tenido tantas veces
la actitud de los árboles suicidas
en los caminos polvorientos y so-
llos.
Secretamente sin que lo sepas
debe dolerte todo
por haberme hecho así, sin una
dulzura
para mis ácidos dolores.
Yo no conozco la alegría,
carrousel de niñez que no he so-
ñado nunca...

(Fragmento de POEMA.)

Pensamiento

Las mujeres rellenan las vidas una vida como los papavos meten en las calas para no culpan. Al parecer, los papavos nada sirven, pero sin ellos sería todo.

Madame M.

La dicha es una pelota de goma, cual corremos cuando necesitamos, cual impulsamos de nuevo cuando se detiene...

Madame DE P.

Cada cual quiere ser consolado de manera: unos necesitan clamores de desesperación, y otros, himnos de esperanza, a pesar de todo.

CARMEN S.

La duda es una necesidad de la razón; la fe es una necesidad del corazón.

CONDESA DIANA



Unicómodo

Madame Boucicaut era una mujer de la doméstica le anuncia un señor y que ese señor se llama M. —No lo conozco —dice la mujer. Preguntale si es él el Pasteur de los perros".
Cuando vuelve la empleada le dice: —Sí, señora. Dice que es el mismo. —Entonces, hazlo pasar. Pasteur, torpe y tímido, me trae un proyecto de Instituto antirrábico y necesito algunas investigaciones necesarias... Se me ocurre recurrir a la buena voluntad de usted. —No me niego a ello, dice la mujer y extiende un cheque, lo dobla y se lo entrega.
—Muchas gracias, señora, dice ella y se va a la escalera. Cuando ha llegado a la calle abre el cheque y lo lee. Ve el timbre y entra casi corriendo a casa, mientras dos lágrimas caen de sus ojos.
—¡Señora... señora!... Madame Boucicaut le estrecha la mano a su vez llora.
El cheque era de UN MILLON DE FRANCOS!



ha destacado.

Se calumnió de mi vida.

Rosario Sansores
(Argentina)

Se estumó de mi vida, se estumó de mi vida,
como el loco perfume de un ardiente
Y gimieron mis labios de su boca sensual
por la dulce caricia de su boca sensual.

Se estumó cuando el soplo de abril per-
luminado
los jardines llenaba de fragancia y co-
lor...
No supieron mis brazos retenerlo en-
lazado;
mas, quedóse en mis ojos su semblante
copiado,
y cautivo en mi oído, de su voz el ru-
mor...

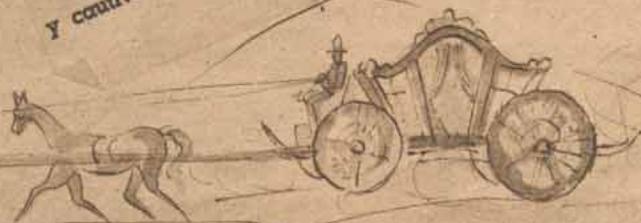
Mujer

Luana de Ibarbourou
(Uruguay)

Si yo fuera hombre, ¡qué hartazgo de
De sombra y silencio me había de dar!
¡Cómo, noche a noche, solo ambularía
Por los campos quietos y por frente al
mar!

Si yo fuera hombre, ¡qué extraño, qué
loco,
Tenez vagabundo que había de ser!
¡Amigo de todos los largos caminos
Que invitan a ir lejos para no volver!

Cuando así me acosan ansias andarie-
gas,
¡Qué pena tan honda me da ser mujer!



Reflexiones

Más que para emancipar a la mujer, insistiría yo para hacer más caballeresco al hombre, lo que implicaría la doble ventaja de afinarle y pulirle a él, y satisfacer al mismo tiempo las necesidades femeninas.

En efecto: ese apoyo que la mujer pide al hombre quizá sea el medio más poderoso que haya imaginado la naturaleza para refrenar el egoísmo del hombre. El altruismo nace en la mujer de la sencilla circunstancia de que los seres a ella encomendados sucumbirían si ella no los atendiese, y por modo análogo nace también en el hombre en casos semejantes, como se ha visto en la guerra, entre oficiales y soldados.

GINA LOMBRÓS.



Carta de amor

De la mujer que fué el más grande amor de Víctor Hugo:

"Pobre loco que te extrañas de verme lamentar con tanta amargura el hecho de haber perdido un día de felicidad; bien se ve que tú no has esperado durante veinticinco años, como yo, la dicha de amar... No te imaginas lo que es un día sin ventura y lo que resta de confianza y de fuerza para el porvenir el hecho de no tenerla; no lo sabes, pues te sorprende que llore, y casi te enojas al ver mi dolor.

Ya ves como no sabes lo que es mi amor, y cuánta razón tengo al lamentarme de amarte tanto, ya que este amor te es inútil e importuno.
Te amo, te amo, te amo, feliz o desgraciada, jubilosa o triste; haz de mí lo que quieras.
Te amo.

Juliette Drouet."



SOMBRERO EN CORDONCILLO

Todo el trabajo se hace en medio punto a crochet, trabajando en redondo, siempre al mismo lado, tomando las dos hebras del punto. La copa mide 45 cm. de circunferencia y $7\frac{1}{2}$ cm. de alto. El fondo tiene 2 cm. de profundidad. El ala mide $6\frac{1}{2}$ cm. de ancho. Para la copa, que se empieza por el fondo, se hace una cadeneta de 3 p. Se mete el crochet en el 1.º para formar una redondela. En la 1.ª c. se hace 1 aum. en cada p. En la 2.ª c., 1 aum. cada 2 p., en la 3.ª c. 1 aum. cada 3 p. Se continúa haciendo aum. progresivos hasta que el fondo forme una redondela plana de $13\frac{1}{2}$ cm. de diámetro. Se plancha esto ligeramente con un paño húmedo, ensanchando la orilla para darle un movimiento de fuera hacia adentro, lo que da profundidad a la copa. En seguida se toma una hebra gruesa de otro material, que se teje junto con el cordoncillo, de manera de cubrirla por completo. Se trabaja así durante 17 c. para el alto de la copa, que debe resultar cilíndrica. Está terminada la copa. Por otra parte, para el ala, que se empieza por el lado que se pega a la copa, se hace una cadeneta de más o menos 135 p. Se teje tomando la hebra gruesa también y se trabaja de manera de formar un disco muy plano durante 14 c., con aum. progresivos. Terminada el ala, se plancha. Se pega

MI



(M.C.R.)



¡Triunfe Ud.!

ESCUELAS POLITECNICAS PROFESIONALES "DIAZ-GASCOGNE"

¡TRIUNFE USTED; — "MECANICA DENTAL" (especial), decente, lucrativo, gran porvenir. "Modas": corte, confección, lencería (sistema propio, públicamente reconocido, excelentes resultados, elegantísimo, moderno, perfecto, facilísimo, también "por correspondencia"). "Sombreros" (últimos preciosos estilos, creaciones originales). "Peinados artísticos" (fierro, agua, permanente). "Manicura", "Masajes", "Belleza", "Flores", "Juguetería", "Sastrería", "Contabilidad", etc. Fácil método aprender, cualquiera edad, rápido, moderno, individual, garantizado, diurno, nocturno. Internado Femenino, moral, económico, higiénico, agradable, arboleda, jardín. Títulos válidos. Acreditadas Escuelas Politécnicas Profesionales, Díaz - Gascogne (ex Universidad del Trabajo). Establecimientos nacionales, enorme prestigio, Férreiros, únicos su clase Chile. Matrícula abierta todo el año. Sin competencia, análogos Estados Unidos Norteamérica. Oficialmente recomendados y declarados Supremo Gobierno Cooperadores a la función educacional del Estado. Veintisiete años éxitos, preparando, transformando multitudes en verdaderos elementos productores, útiles a la sociedad, ganándose honradamente el pan de cada día. ¡Apresúrese! ¡Grandes facilidades! Pida prospecto, informes, únicamente: SANTO DOMINGO 670, SANTIAGO.

CARTERA Y CINTURON DE SOUTACHE

PUNTO EMPLEADO: La cartera y el cinturón se tejen en el mismo p. de fantasía, que se obtiene como sigue: 1.a c. (derecho del trabajo): toda la d.; 2.a c. (por el revés del trabajo): (X) 2 d., 1 v., 2 p. s. (X); 3.a c.: toda al r., sacando del pallio la v. formada en la 2.a c. Estas 2 últimas c. se repiten siempre.

NOTA: Se obtendrá 1 v. pasando sencillamente la hebra por delante del trabajo evitando volver a pasarla por detrás para tejer los 2 p. al d. mencionados.

La cartera representa un rectángulo de 30 cm. de largo por 25 cm. de ancho. Se obtiene como sigue: Se urden 66 p. Se teje en el p. de fantasía 50 cm. en línea recta. El 1.º y el último p. de cada extremo del trabajo se sacan siempre sin tejerlo. Se tejen 55 cm. y se cierran los p. Se plancha por el revés antes de armarla.

CINTURON: Se urden 14 p. y se tejen una tira del largo del talle requerido. Se cierran los p.

TEJIDO

U A N T E S

MEDIDA: 6%.

PUNTO EMPLEADO: Todo el trabajo se hace con p. elástico: 1 d., 1 r. Para el puño, de elástico, se trabaja normalmente. Para todo el resto del trabajo el p. al d. se toma siempre por detrás (elástico torcido).

EJECUCION DEL TRABAJO: Se empieza por la mano izquierda. Se urden 48 p. en 4 pallillos. Para el puño se teje en redondo, durante 24 cm. en p. de elástico normal. Se empieza la mano en el elástico

torcido. Se tejen 5 cm. en línea recta y se forma la base del pulgar. Se tejen 43 p., se hace 1 aum. en el p. sig. Se teje 1 p., se hace 1 aum. en el p. sig. Se tejen los 2 últimos p. Se marca el lugar de los aum. con una hebra de color. Estos se repiten regularmente uno sobre los otros, 6 veces en total y siempre a 3 cm. de distancia. Después de los 2 últimos aum. se tejen 4 cm. en línea recta. En la c. sig. se forma el entre-dedos. Se tejen 43 p. Se dejan en espera 15 p. de la base del pulgar. A los 43 p. tejidos se agregan 5 p. para entre-dedos. Irán a juntarse con los 2 últimos p. del trabajo. Sobre estos 50 p. se tejen 12 c. en línea recta y se forma el meñique. Se toman 6 p. del dorso de la mano, se agregan 4 p. para entre-dedos y 6 p. de la palma de la mano. (16 p. en total). Se teje sobre estos 16 p., en redondo y en línea recta, 25 cm. Empezan las dism. del extremo del dedo. En el curso de una c. se tejen siempre 2 p. j. Se teje 1 c. sin dism. Se teje 1 c. tomando siempre 2 p. j. Se pasa una hebra por los p. restantes y se recoge para cerrar. Todos los dedos se terminan en la misma forma. Se vuelve a tomar 4 p. del entre-dedos anterior. Se tejen 2 c. sobre todos los p. y se forma el anular. Se toman los 4 p. de entre-dedos anterior, 5 p. de la palma de la mano y se agregan 4 p. para el entre-dedos sig., y se toman 5 p. del dorso de la mano (18 p. en total). Se teje en redondo y en línea recta durante 28 c. Se cierra como el dedo anterior. Se toman 4 p. del último entre-dedos, se teje 1 c. sobre todos los p. y se forma el dedo del medio tomando 4 p. del último entre-dedos, 6 p. de la palma, 4 p. del entre-dedos sig. y 6 p. del dorso de la mano (20 p. en total). Se teje en redondo y en línea recta durante 34 c. Se cierra como los otros dedos. En los p. restantes se forma el índice, agregando 4 p. tomados del último entre-dedos (20 p. en total). Se tejen 28 c. y se cierra como en los otros dedos. Se toman los p. de la base del pulgar que quedaron en espera. Se agregan a estos 7 p. tomados de entre-dedos. (22 p. en total). Se teje en redondo 25 c. en línea recta y se cierra.

ES TAN SENCILLO PREPARARLA...



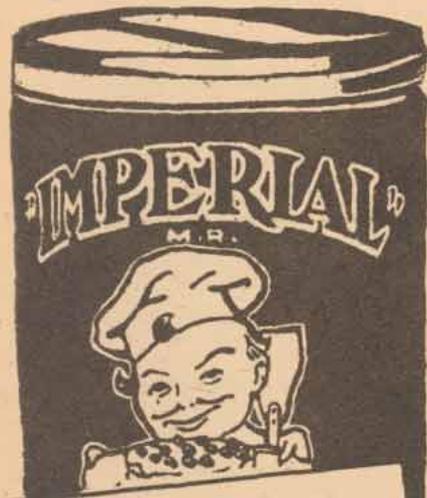
La Cocoa Peptonizada Raff, cuyas virtudes alimenticias son tan conocidas, no exige ninguna ciencia para prepararla, no deja residuos ni pérdidas: todo se aprovecha. Y es, además, económica, porque no necesita azúcar. Déla Ud. a sus niños y crecerán robustos y sanos.

COCOA PEPTONIZADA

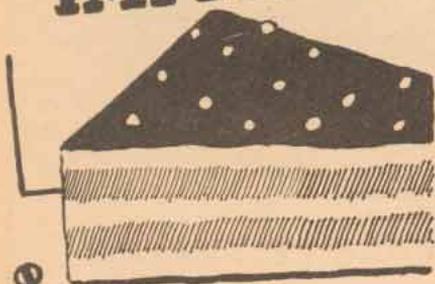
RAFF

A base de cacao, leche, peptona, etc. en forma de crema.

PARA HORNEAR.



POLVOS
IMPERIAL



LOS MEJORES
Y MAS
ECONOMICOS

La acción perfecta de los Polvos Imperial sobre la masa proviene de la fórmula de su elaboración a base de Crémor Tártaro, que les da un sabor delicado y suavidad a los preparados que se hornean.

¡GRATIS!

Envíenos este cupón y le remitiremos gratis un libro de Recetas Imperial.

Nombre

Dirección

Ciudad

SOC. NAC. LECHERA
DE GRANEROS

Agustinas 1070 - Casilla 2817
SANTIAGO



ES LA HORA DEL TÉ

¿COMO LO PREPARA USTED?

¿DESDE CUANDO SE
CONSUMEN LAS
HOJAS DE TÉ?

Una leyenda cuenta que los sacerdotes búdicos del Japón, siguiendo las costumbres de los sacerdotes egipcios, depilaban su cuerpo, como un reflejo de su perfección y pureza interna.

Un joven bonzo que tenía cejas muy hermosas, se resistió a cumplir esta disposición de su orden.

El pecado de su desobediencia se agrandó en su conciencia con los días. La oración continuada, tan continuada como para negarse las horas del sueño, le tranquilizaba un poco. Fatalmente el cansancio le rendía, y grande era su desesperación cuando se sorprendía, al despertar, después de algunas horas de descanso involuntario. Un día que oraba con la frente pegada a la tierra, vió con espanto que sus cejas, enredadas entre la hierba, crecían hasta convertirse en arbustos de hojas sólidas y brillantes. Guiado, quizá, por qué extraño deseo, cortó unas cuantas hojas, las hizo hervir y tomó el líquido.

Sintió renovadas sus fuerzas; el sueño desapareció del todo, pudiendo así entregarse a una oración interrumpida sólo en la hora de su muerte. Y así nació el té.

¿Té negro o té verde?— En general, se consume en Europa el té negro. Para el "gusto americano", el té verde, más acre, con más teína, aunque, por ello, resulta más excitante.

¿Cuál es la diferencia? Esta, sencillamente: el té negro, después de la recolección, se seca a la sombra y tuesta en seguida. El té verde es tostado inmediatamente después de la recolección.

¿Cellán? ¿Java? ¿China? ¿Japón?— Todos son excelentes, de modo que la elección es cuestión de preferencia personal.

¿Conoce usted la calidad del té?— Tal vez no; pero la iniciación no es complicada. Sepamos que, cuanto más pequeña es la hoja, más perfecto es el té. Escogamos siempre hojas enteras. La recolección de té se hace tres veces al año. La mejor recolección es la de abril a mayo, que da el Pékoé florido, hojas muy nuevas, apenas desarrolladas. Después viene el Pékoé naranja, hojas que provienen del botón terminal. Y, por último, el Pékoé, hojas pequeñas y nuevas, pero tomadas al azar en las ramas.

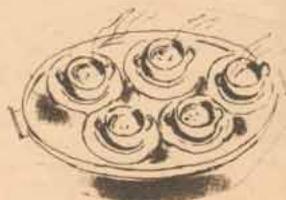
La segunda recolección se lleva a efecto de junio a julio, y da el Souchong. La tercera y última recolección tiene lugar en agosto, y da los tés inferiores: el Congou. Pero éste es todavía un excelente producto. Porque tenemos residuos: el Pékoé quebrado, los retoños de Pékoé, y todas las mezclas de residuos. Los finos restos, el sobrante de diferentes manipulaciones, se preparan en comprimidos. Es el famoso té en terroncitos que viene de Rusia y de Siberia. ¡Ya puede dárselas de entendida ahora, cuando compren!

¿Hay que hacer provisión de té?— Hasta donde sea posible, no.

Este producto adquiere toda la fineza de su perfume sólo después de un año de recolectado, y la pierde en seguida. Resulta, pues, un error guardar el té. Hay que consumirlo inmediatamente.

Hay que guardarlo en recipientes opacos de metal, o en frascos de vidrio, perfectamente tapados, y en un lugar seco.

PARA PREPARAR EL TÉ.— Se debe tener agua hirviendo; la tetera en que se preparará el té debe estar perfectamente seca; se la bañará con agua caliente, botándole el agua. Se coloca dentro el té —una cucharadita rayada por persona— y se pone sobre la boca de la tetera de agua, para que el té vaya recibiendo el vapor caliente y remojándose. Después de unos cinco minutos, se le echa agua hirviendo, la cantidad suficiente, y se deja remojarse siempre al vapor, hasta el momento de servirlo.





LA PERMANENTE...

¡QUE PROBLEMA!

"No sé a qué santo encomendarme —me dice una gentil lectora de provincia—. Me he vuelto a hacer la permanente, y es un verdadero desastre... Imposible peinarme. Mi cabello está motudo e indomable, tengo una cabeza de loca... Mi marido me colma de sarcasmos y burlas. ¡Y pensar que esto dura casi dos meses, cada vez que tengo que hacerme la permanente! Sin embargo, mi peluquero trabaja bien, tiene aparatos muy modernos,

productos de primera calidad y reconoce que mi cabello es normal. Lo único que le pido es que me haga una permanente bien rizada, que me dure de seis a ocho meses. ¡No veo por qué puede ser tan imposible hacerlo!"

Pues bien, querida lectora: tengo que reconocer que el error es suyo: quiere una permanente que le dure de siete a ocho meses, bien rizada, y, naturalmente, no acepta usted la proposición del peluquero, de entresacarle un poco de pelo.

"Nunca se tiene demasiado cabello", contesta usted. Y ésta

es la razón por la que tiene que andar, durante dos meses, con una cabeza de loca. Para empezar, si el peluquero quiere entresacarle pelo, es porque lo estima necesario. No crea que se da este recargo de trabajo por simple placer.

En seguida, una permanente muy rizada es, por lo mismo, nerviosa: no hay forma de disciplinar el cabello. Después de cierto tiempo se suaviza un poco. No comprendo por qué razón se obstina usted en pasar por esos dos meses de purgatorio, ya que, si permite que su peluquero le haga una permanente suelta, obtendrá en seguida el resultado deseado: andar bien peinada.

"Sí. Pero esa permanente dura menos tiempo", objeta usted.

Suprima los dos meses del principio, en que siempre andaba mal peinada. ¿Es mucho perder? ¡Son tan feas y poco elegantes esas permanentes motudas! Las hermosas ondas, los crespos livianos son mucho más sentadores, hay que reconocerlo, y es mucho más agradable andar bien peinada inmediatamente después de hacerse la permanente y durante los meses siguientes. Otro inconveniente de las permanentes muy rizadas: debilitan el cabello, disminuyen su vitalidad en tal forma que a veces hay que esperar meses para poder trabajarlos de nuevo. Esto no es de temer cuando se trata de cabellos sanos y sólidos; pero puede sucederle, sin embargo, a personas menos favorecidas.

Por lo demás, la duración de una permanente no depende de su rizado, sino más bien de la rapidez de crecimiento de los cabellos, de su estado, de la salud de la persona.

Si el cabello vigoroso crece más rápidamente que lo normal, por ejemplo 15 centímetros por año, es bien comprensible que la permanente dure menos tiempo y que haya que volvérsela a hacer a los cuatro o cinco meses. Si le gusta un peinado de cabellos cortos, de 10 a 15 centímetros, por ejemplo, sucede lo mismo, y la permanente no puede durar más de cuatro a cinco meses.

Cuando el cabello es delgado, anémico, cuando se está cansada o enferma, la substancia córnea de los cabellos es quebradiza y no soporta los tratamientos de los cabellos sanos. La permanente hecha en estas condiciones dura menos. Todos estos factores no dependen del peluquero, lo que hace que no siempre pueda garantizarle la duración de una permanente, que no es un fin por sí misma, sino un medio que permite peinarse mejor.

No vacile, pues, señora, en seguir los consejos de su peluquero, cuando le recomiende, por ejemplo, dos o tres sesiones de tratamiento: baños de óleo u otros tratamientos revivificadores, destinados a fortificar su cabello antes de someterlo a la permanente. Más aún: sométase al entresacado, a los baños de aceite y a las permanentes menos crespas.

Bien sabe usted que, en el fondo, la mayor ambición de su peluquero es dejarla más bonita, haciendo de su cabellera el perfecto complemento de su belleza.



FAJAS Y MODELADORES

Jovita Alvarez

AV. BERNARDO O'HIGGINS 253 - SANTIAGO

OTRO DE NUESTROS NUEVOS Y ÚLTIMOS
MODELOS QUE SE AJUSTA EXACTAMENTE
A LA MODA ACTUAL.

COMBINADOS CON MALLAS ELÁSTICAS,
LASTEX, ETC., RESULTA UNA PRENDA
ELEGANTE Y CÓMODA.



AGENTES EN
TODAS LAS PROVINCIAS

EXTENSO SURTIDO DE FA-
JAS Y MODELADORES CON-
FECCIONADOS A PRECIOS
MUY CONVENIENTES.

TODA LA MODA DE VERANO

con modelos prácticos y elegantes, en los

números 47, 48 y 49 de

Elite

Solicite estos números antes que se agoten.

Servicio de moldes - Precio: \$ 6.-

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.

CASILLA 84-D. - SANTIAGO DE CHILE

LA FE

No temas nunca, en los casos angustiosos, decir una palabra optimista. No receles que el destino te contradiga: el destino jamás contradice a los hombres que esperan en él, y siempre cumple las promesas que en su nombre hacen los fuertes.

Tu buen deseo ayuda, por otra parte, a manifestarse a todas las bellas posibilidades de la existencia. Las hadas propicias, con los cofres invisibles llenos de mercedes, están siempre esperando la voz segura y lierna que las solicita en favor de una vida cara, de un ser querido y precioso.

Pero es indispensable que esa voz, al llamarlas, no tiemble desconfiada...

¿Cómo quieres que la buena fortuna se detenga a tu puerta si no crees en ella?...

Tu fe le abre los caminos de tu morada.

La duda es un malezal inextricable, por el cual no pueden pasar los genios del bien.

Coge tu hacha y corta enérgicamente las malezas: hablo del hacha de tu fe. Verás cuán espaciosa se vuelve la ruta, y cómo convidada a recorrerla a todas las venturas.

Amado Neruo.

LA VIDA

La vida es como un arca inmensa, llena de posibilidades. Es más bien como un enorme río, lleno de posibilidades.

No es aventurado esperararlo todo. No le cuesta más trabajo a esa corriente formidable, en que están las causas y los efectos, llenar una ánfora grande que una ánfora pequeña.

La aventura más extraordinaria puede lo mismo que la más insignificante, venir en esas crespas olas que brotan de la fuente misteriosa del Ser, y a ella vuelven fecundando el infinito universo.

Revela, por tanto, gran desconocimiento de la magnitud de la vida y gran mezquindad de espíritu la desconfianza de que llegue una cosa simplemente porque es muy bella. La cantidad de cosas bellas que diariamente se otorgan al mundo, y en las cuales el mundo suele no fijar la atención, distraído y atormentado por ansiedades vanas y egoísmos tristes, es incontable, es formidable, es pasmosa.

"Las cosas —dice un pensador— nos parecen imposibles hasta el día en que se realizan."

No creas, pues, jamás que la excelencia de un bien es condición negativa para su advenimiento.

Amado Neruo.

LOS SECRETOS DE LOS ANIMALES



EL GATO

¡Qué de veces nos acordamos de "Minino", el gato! Era café como un corzo, regalón como un príncipe, y se deleitaba con el pescado frito, el jamón y la crema batida. En la mesa compartía nuestra comida, bien educado y distinguido como un rey joven. Pero, a pesar de esta excelente educación y de todas las regalías, era ladrón.

Mientras se arreglaba la mesa, agazapado en el brazo o en el respaldo de un sillón, asistía a este trabajo cerrando los ojos y con aires de no ver nada; pero, en cuanto la mesa estaba puesta, no dejaba de apropiarse subrepticamente de algo que probablemente había elegido ya, cuando estaba con los ojos cerrados. Un buen día, de la casa a orillas del mar, intentó el "salto mortal", tal vez para escapar al encogimiento en que lo tenía tanta "distinción". Desapareció, y el móvil de esta evasión quedó siempre en el misterio, lo mismo que su propio origen.

Fué en una noche de verano cuando lo encontré en el umbral de nuestra puerta. Estaba tendido, molido a golpes, medio muerto. Sus lamentos eran iguales a los llantos de un recién nacido, y como yo había salido a tientas en esa noche cálida y apacible, en que el aire estaba poblado del canto de los grillos, quedé muy asombrada al encontrar un animalito herido en vez del pequeñuelo que yo esperaba. Durante todo el tiempo que cuidé a Minino, lo tomé por habitante de una de las modestas casas de pescadores que había por todos lados.

"Sin duda, pensaba, se apropió indebidamente de alguna buena comida, y por ello lo castigaron en esta forma cruel". Pero cuando pude constatar sus gustos de fino "gourmet", tuve dudas sobre esta opinión preconcebida.

Cuando "Minino" partió, comunicamos su pérdida a todo el mundo, y prometimos una recompensa a quien lo devolviera.

Desde ese día, no dejó de sonar el timbre de la casa: ¡tantos eran los gatos encontrados! Pero "Minino" no volvió.

Pasaron muchos meses. Una mañana, mi hija, de tres años entonces, exclamó de pronto, maravillada, desde el jardín en donde se encontraba:

—¡Mira, mamá! Ven a ver la cinta que parece un animal.

Miré por la ventana, y vi a mi pequeña, de pie, al lado de una víbora. En el mismo instante, un gato, saltando de un soto, se precipitó hacia los dos seres presentes. Era un gato descuidado e hirsuto, un animal feroz, un tigre, en resumen... El niño y la culebra, asustados, huyeron cada uno por su lado. Y, sin embargo, no era otro que nuestro "Minino", que, de pronto, se encontraba allí.



Durante tres días se emborrachó con crema batida, tanto en público como clandestinamente; durante tres días fué ya aristócrata, ya plebeyo; después volvió a desaparecer, esta vez para siempre, desgraciadamente.

LOS GORRIONES

Fué en Florencia. En el jardín eternamente verde que precedía la casa, donde estaba el tronco de un viejo magnolio rodeado de yedra y que formaba así una columna de hojas, tenían su domicilio innumerables gorriones. Desde la mañana volaban los pájaros, sin duda para ocuparse de sus pequeños asuntos, y en la noche volvíar de sus excursiones en tal número que el cielo se oscurecía.

Todos los niños que vivían en esa calle jugaban alrededor de esta columna de yedra.

Una tarde, los gorriones, en vez de dedicarse al reposo y dormir, se pusieron a volar en el aire, inquietos, piando, y, como cogidos por la tempestad, con gritos y batir de alas abandonaron su vivienda de tantos años.

Todos los niños salieron del jardín corriendo, y, con la nariz al aire, siguieron a los fugitivos con la mirada. En este momento, el viejo tronco cayó con gran ruido.

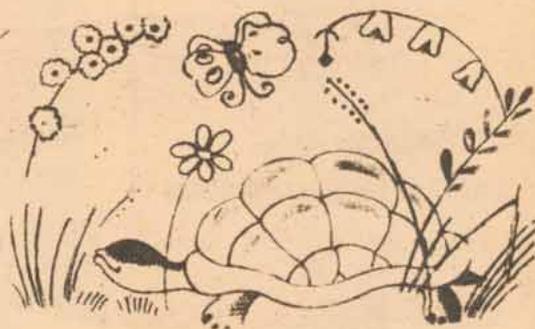
LA TORTUGA

Se llamaba Panchita y era el orgullo de la "abuela", como llamaban a la vieja Antonia todos los habitantes de esa calle. Se contaba que tenía cien años o más, y que, de pequeña, jugaba ya con Panchita. En todo caso, ambas estaban todavía muy robustas.

La topografía del jardín no tenía secretos para ella, y, en un rincón, Antonia le había acomodado un estanque donde iba a bañarse, y aunque, en resumen, este animal no ofrecía a nuestros ojos más que un caparazón de tortuga, era notable ver que se bañaba con gran alegría.

Con la cercanía del invierno, comía menos y menos, y después se hacía un hoyo en el cual terminaba por desaparecer. Entonces la vieja Antonia se ponía triste, se sentaba frente a la menuda colina y constataba con dolor: "¡Ya tengo otro año de entierro!"

Cuando, en la primavera, todos celebraban los nuevos brotes, Antonia sonreía desdefiosamente. Pero cuando Panchita salía de nuevo, empezando a morder gatos



y gallinas, y cuando corría hacia su estanque, sólo entonces la vieja Antonia anunciaba: "¡Ah! ¡Ahora sí que llegó la primavera!"

Así siguieron las cosas, y un invierno Antonia tuvo que ir también a descansar bajo un montoncito de tierra. Cuando la llevaban, uno de los hombres tropezó en la ligera eminencia que se levantaba sobre el refugio de invierno de Panchita. El ataúd descansó allí unos minutos, y, cuando lo volvieron a alzar, nadie se fijó que se había pegado a él un montón obscuro. Volvió la primavera, pero Panchita no salió, y los vecinos de Antonia se asombraron mucho. Reflexiones pías o supersticiosas se unieron a este hecho inesperado.

Pronto, alguien pretendió que en la tumba de Antonia, que no alegraba flor alguna, se había instalado una tortuga, y que era Panchita; pero la mayor parte de la gente del lugar creía que se trataba de una broma, porque, ¿cómo hubiera podido llegar la tortuga hasta allí?...

Nuevos libros para NIÑOS

AVENTURAS DE PINOCHO

de C. Collodi. Con dibujos de Adduard.

Doble portada multicolor

(\$ 10.— en Chile;
US. \$ 0.40 en el exterior)

CORAZON

de Edmundo de Amicis.

Portada a todo color y dibujos de Coré.

(\$ 10.— en Chile;
US. \$ 0.40 en el exterior)

EL LIBRO DE LA SELVA

por Edmundo Escobar.

Magnífico álbum de juguetes para armar.

(\$ 8.— en Chile;
US. \$ 0.32 en el exterior)

HISTORIA DE DOS CERDOS TROTAMUNDOS

por Hugo Lindo. Interesantes relatos en verso, ilustrados en colores.

(\$ 5.— en Chile;
US. \$ 0.20 en el exterior)

Remítanos su valor en estampillas postales, sin uso, de su país. Los recibirá a vuelta de correo.

EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S. A.

Casilla 84-D. - Santiago de Chile

OPTIMISMO

El semblante alegre hace de toda comida, por pobre que sea, un festín.

Massinger.

Para mí una broma inocente, pero sabrosa, es tan digna de veneración como el Decálogo.

H. W. Shaw.

La placentera disposición de ánimo es el alma del éxito, en todos los casos.

Máthews.

El ánimo alegre es una continua fuente de nuevas energías para cuantos lo ven.

C. Buxton.

Quien se aflige antes de tiempo, se aflige siempre más de lo necesario.

Séneca.

La vida jubilosa y placentera, siempre tomada por el buen lado, es la única vida efectiva.

Addison.

Panal de miel son las palabras suaves.

Salomón.

El mundo sería mucho mejor si a las gentes se les representara el "deber de ser dichosas".

J. Lubbock.

¡Oh! Dadme al hombre que canta en su trabajo. Hará en el mismo tiempo más y mejor labor que otros.

Carlyle.

El que ríe de buena gana, añade algo a lo que le resta de vida.

Sterne.

El hombre animoso tiene siempre bastante fortaleza y entendimiento para hacer cuanto está al alcance de sus aptitudes.

Ruskin.

¿Me alumbraba hoy el sol para que me preocupe del ayer o para que me esfuerce en conjeturar el mañana?

Goethe

¡No salpiquéis con el hollín de la melancolía vuestra conversación!

Emerson.

AMPOLLETAS ELECTRICAS

"CRISTALUX"

FABRICADAS POR
CRISTALERIAS DE CHILE

El resultado final de las pruebas hechas por la Dirección General de Servicios Eléctricos cumple ampliamente con las especificaciones técnicas chilenas respecto a

Vida, luminosidad
y rendimiento.

como lo explica el cuadro que se da a continuación, resumen del certificado oficial otorgado por dicha Dirección con fecha 16 de noviembre de 1936:

Tipo 40 Watts, 120
Volts.

Rendimiento término medio inicial
7.75 lúmenes, watts, CORRECTO.

Lúmenes, término medio inicial
296.29, CORRECTO.

Consumo término medio inicial
38.18 watts, CORRECTO.

Vida media, 932 horas, CORRECTO.

SE ESPECIFICA 1.000 H. CON 18%
EN MENOS CUANDO HAY 10
LAMPARILLAS EN PRUEBA.

Rendimiento término medio general durante toda la vida de las lámpas., 7.33 lúmenes, watts, CORRECTO.

Lúmenes término medio general
274.9, CORRECTO.

Mantención de luminosidad, 92.7%,
CORRECTO.

V.o B.o L. ALTAMIRANO Z., Director General.

Firmado: RAMON ESTEVEZ, Ing.
Jefe Laboratorio.

Agentes generales:

**GRAHAM AGENCIES
LTDA.**

Catedral N.º 1143. — Santiago

En provincias:

GIBBS & CO.

¿NECESITA ARREGLAR SU VESTIDO?

4. Vestido en lana escocesa, falda en forma; chaleco ajustado de mangas cortas que abre ampliamente sobre la blusa.



1. Falda de lanilla marino en seis piezas, bolsillos tomados bajo los cortes, talle subido. Camisero escocés marino, rojo y blanco.

2. Falda escocesa de seis piezas opuestas al sesgo y al hilo. Blusa de crepe unido. Pechera de cortes con pestañas y abotonada desde el cenesú.

3. Vestido de lana negro con escocés en negro, blanco, amarillo y rojo.



UNA GRAN AYUDA!...



...Gracias a TOBRALCO no es ningún problema tener a sus hijitos siempre presentables, porque TOBRALCO es facilísimo de lavar y, además, resiste maravillosamente al trato más violento, al sol y a los fregados. Su extraordinaria duración le hace sumamente económico y sus bonitos colores encantan a grandes y chicos. Pero al elegir en el variado surtido de TOBRALCO, fíjese bien, señora, que tenga su nombre y las palabras "A TOOTAL PRODUCT" estampadas en el orillo, porque si no las tiene no es TOBRALCO.

En venta en las siguientes tiendas:

SANTIAGO

A la Ville de Lyon
A la Ville de Nice
Al Precio Fijo
Casa Arnoya
Casa Chantilly
Casa Emilio Delporte
Casa Escocesa
Casa del Valle
Casa García
Casa Ibáñez

Casa Manón
Casa Moletto
Casa Muzard
Deauville
Exposición de París
Gath & Chaves Ltda.
La Constancia
La Riojana
La Soriana
Las Novedades
Los Gobellnos

VALPARAISO

Casa Peña
Gath & Chaves Ltda.
La Andaluza
La Riojana
La Soriana

VIÑA DEL MAR

La Venus

CONCEPCION

Casa Schütz
Gath & Chaves Ltda.

TEMUCO

Casa Picasso
Casa Schütz

VALDIVIA

Casa Schütz

OSORNO

Casa Schütz

CURICO

Casa San Martín



TOBRALCO M.R.

UNA TELA TOOTAL GARANTIZADA



GARANTIA
"SI POR CUALQUIER DIRECTO ES
TENIDO NO DIERA SATISFACCION
SE DEVOLVERA SU IMPORTE MAS
EL COSTO DE LA RECUBRA."

Estado 91 - Cas. 2134 - SANTIAGO

AVERIGUADOR INFANTIL

A LOS NIÑOS:

Todo niño tiene algo que preguntar. Afortunadamente para ellos, pueden recurrir casi siempre en tales casos a la cariñosa y solícita ayuda de sus padres. Y si éstos fallan, tienen a sus profesores. Pero a menudo toda esta ayuda no basta.

He aquí por qué hemos resuelto ofrecer a nuestros pequeños lectores los servicios de este "Averiguador Infantil".

Nosotros no pretendemos poder contestar todas las interrogaciones que se nos planteen. Muchas veces quedaremos tan perplejos como nuestros lectores. Pero haremos cuanto esté en nuestro poder por satisfacer su curiosidad. Si es necesario, recurriremos a esos grandes e incansables amigos del que tiene sed de saber: los libros.

Pero es preciso que las preguntas estén redactadas con claridad y se refieran a cuestiones que tengan un interés general, es decir, de valor no solamente para la persona que haga la pregunta, sino también para muchas otras.

Dirigirse a "Averiguador Infantil".

A LOS PADRES:

Se ha dicho con razón que ninguna tarea es más compleja que la de educar a los hijos.

En muchos momentos estos problemas desconciertan a los padres y les plantean cuestiones que no saben cómo responder. Es entonces cuando aparece la necesidad de un espíritu amigo a quien consultar, no porque éste posea mayor suma de conocimientos, sino porque muchas veces un observador imparcial puede ver con mayor claridad los términos del problema o enfocarlo desde un punto de vista diferente. Tal pretende ser este "Averiguador Infantil".

No podemos asegurar a nuestros lectores una solución para cada dificultad que se nos someta. Sería necio pretenderlo. Pero podemos asegurarles que recibirán de nuestra parte la más cuidadosa atención.

Es preciso que las consultas sean formuladas con claridad y toquen problemas de interés general.

La correspondencia debe dirigirse a "Averiguador Infantil".

VESTIDOS PARA NIÑOS



1. El vestido en vietas cuadrulado se acompaña con un chalequito en un solo color; también puede ser tejido a paillos.

2. Traje para niño en franela listada. La blusa lleva un par de bolsillos que sobresalen de la peña respuntada.

3. Vestidito de fiestas en espuma rosa, con un galón croquet en tono café.

4. Vestido de casa, de falda-pantalón en brin a rayas, con botones rojos.

5. Vestido en céfiro escocés con galón de un color.

6. Vestido de espuma verde, adornado de alforzones. Cuello de organdi.

DECEPCIONES FRECUENTES



HASTA QUE EL DENTISTA LE EXPLICO LA CAUSA...

Mi vida es una cruel decepción, Luis. No sé qué hacer...



Yo me creía competente, pero he tenido decepciones con mi empleo.

Quizás sea culpa tuya, Rafael. ¿Por qué no vas a consultar al dentista, a ver si se debe al mal aliento?

Es posible que algunas personas tengan mal aliento sin saberlo, y también, que el mal aliento provenga de dientes mal limpiados: yo recomiendo la Crema Dental Colgate, porque...



"COLGATE LIMPIA LOS DIENTES Y AYUDA A COMBATIR EL MAL ALIENTO"



La espuma de Colgate se introduce entre los dientes —aun donde el cepillo no toca— y actúa sobre los microbios y residuos alimenticios, que a veces son la causa de dientes flojos y de caries dentales. Colgate limpia de verdad, embellece los dientes, fortalece las encías y deja la boca fresca y perfumada.

DESPUES DE USAR COLGATE

Tenia muchos deseos de verte, Luis. Gracias a tu consejo, ahora me va bien en mi empleo.



PRECIOS

GIGANTE	7.00
GRANDE	4.00
MEDIANO	2.00

856SLC

COLGATE
Es Símbolo de **GARANTIA** desde 1806

PLANTAS DE AMERICA

HINOJO

Abunda en nuestros campos y agrada a los niños coger sus tiernos cogollos para masticarlos, aunque su sabor, agradable en un comienzo, se torna pronto demasiado marcado.

Su nombre genérico es **FOEBICULUM VULGARE MILLER**, derivado del latín **FOENUM**, que quiere decir heno, por la semejanza de su fragancia.

En recetas caseras, las flores y hojas de hinojo, en infusión, son utilizadas para aumentar la leche a las madres.

También se usan para las inflamaciones al riñón, para los párpados inflamados, trastornos nerviosos, mezclándolas con malva de olor, para la tos y como aperitivo, macerando su raíz seca en vino blanco o vino dulce.

ZARZAMORA

Su nombre científico es **RUBUS FRUTICOSUS**; atendiendo a su etimología, se deriva del árabe **XARAC**, que quiere decir planta espinosa.

En nuestros campos no es difícil encontrarla, y sus frutas, las "moras", son apetecidas por chicos y granas.

Goza de propiedades astringentes y refrescantes entre las recetas populares. Se la recomienda en la infusión de hojas frescas, mezclada a miel, como diurético, y sola, para bebida de diabéticos. Su jugo mezclado a glicerina, para quemaduras de la piel o enjuagatorios cuando sangran las encías, reemplazando la glicerina por limón.

MENTA

Su nombre científico es **MENTHA PEPIERUTA**; en cuanto a su etimología, se deriva del griego **MINTHA**.

La vemos continuamente al borde de las acequias, luciendo sus florrecillas moradas de fuerte perfume.

En las recetas caseras es recomendada la menta para facilitar la digestión, para eliminar los gases y calmar los cólicos, mezclándola si se quiere en este último caso con anís. Desde luego transmite buen olor al aliento y las hojas frescas y machacadas; puestas sobre picaduras de insectos, calman la picazón.

LA MANERA DE HACER UN VESTIDO DE MANGAS CORTAS

(Talla 44)

Como lo muestran los diversos modelos que aquí damos, este vestido se puede ejecutar en diversos géneros y formas: en lana fina o en jersey de un color o de fantasía, con un bolsillo en el pecho y uno en la cadera; en lana fina o en tela de un solo color, con el canesú, las vueltas de las mangas y cuatro bolsillos en un tono opuesto; con un cierre éclair de galalita, para reemplazar la abotonadura; en cretona a lunares o floreada, o en marocain estampado, adornado de sesgos de un color; en tela de algodón o de seda, a rayas, para vestido o para blusa. Por último, el canesú, las vueltas de las mangas y los bolsillos pueden ser enteramente respuntados.

El patrón se compone de doce piezas, que se cortan dobles, rectas al hilo, con un sobrante para las costuras y las entradas:

I, Bolsillo del corpiño; II, Bolsillo de la cadera; III, Parte de atrás de la falda; IV, Delantero; V, Espalda del canesú; VI, Espalda del corpiño; VII, Delantero del canesú; VIII, Delantero del corpiño; IX, Pata de la cerradura; X, Cinturón; XI, Manga; XII, Vuelta de las mangas.

Se coloca el medio de los patrones III, IV, V, VI, VIII y X en la tela doblada.

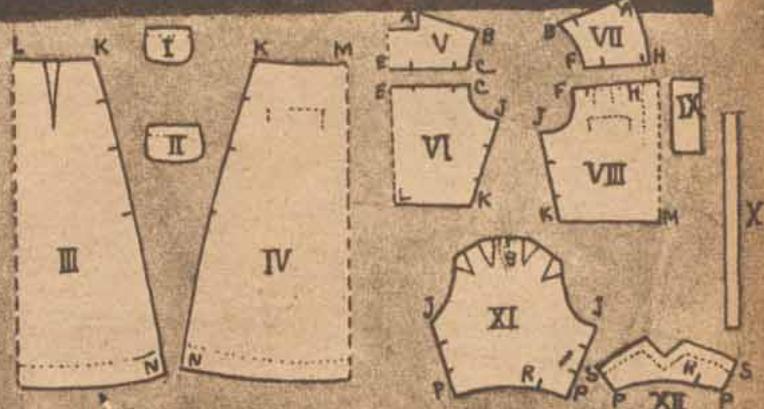
Para juntar, se hacen coincidir las muescas. Se unen con costuras las letras iguales indicadas en el croquis.

La parte de arriba del delantero de cada lado se recoge o se hace con tres pequeños pliegues; se respuntan los canesús; se aplica el o los bolsillos; se abre el delantero, un poco hacia la izquierda, se forra la orilla derecha con un falso dobladillo, se hacen los ojales; en el lado izquierdo se hace una pata para los botones y se pegan éstos.

La abotonadura puede reemplazarse con un cierre éclair al medio. Se respunta el canesú en la espalda, en EC. La espalda se une al delantero con costura de lado, JK, y con costuras en los hombros, AB.

Se cosen los bolsillos a la falda; se hacen las pinzas de cintura en la espalda; se une al delantero con costuras de lado, KN. Se pega la falda en la parte de abajo del corpiño, sosteniendo ligeramente este último, en LKM.

La parte de arriba de las mangas tiene cuatro pequeñas pinzas. Se hace la costura de debajo del brazo, en JP. Se forran las vueltas, se cosen en SP, después se pegan en PRP. Se pegan las mangas a los rebajes. Se plancha con un paño húmedo.





*Asediada
con
Invitaciones*

SIEMPRE ATRAE EL ENCANTO JUVENIL DE SU CUTIS

En todo momento las damas y niñas de la sociedad protegen y embellecen su cutis con las DOS CREMAS POND'S

Es cosa sabida y probada que todos los cutis, aun los perfectamente normales, necesitan limpieza y protección. Pond's fabrica DOS Cremas especiales para el cutis. Su cutis necesita las DOS. Uselas correctamente. No gastará más porque le durarán DOBLE tiempo y su cutis se beneficiará el DOBLE.



Una dama de la alta sociedad sudamericana dice: "Desde el primer día que usé Cremas Pond's comprendí que eran insustituibles para conservar la belleza del cutis. Imparten suavidad y tersura realmente encantadoras".



LA CREMA POND'S "C" LIMPIA Y NUTRIENTE. Todas las noches sáquese bien polvos y pinturas con la Crema Pond's "C". Fóngase después otro poco, antes de acostarse, para nutrir la piel. Notará su cutis más claro, limpio y fresco.

LA CREMA POND'S "V" PROTEGE EL CUTIS contra el frío, el viento y el sol. Úsela también para base del polvo. Fina, ligera, se desvanece sin dejar rastros de grasitud, dando el cutis la ateropelada suavidad de una flor.

MEDICINA CASERA A NUESTRO ALCANCE

Es imprescindible para la mujer conocer algo cómo atender a los enfermos.

Daremos algunas indicaciones que pueden servir de guía a quienes deseen saber cómo se cuida a las personas postradas en cama.

Ante todo, guarde serenidad. Muévase rápida, pero tranquilamente. Nada de golpes de ventanas, puertas o sillas, etc. Ayude al paciente a cambiar de postura. Háblele al enfermo sólo para averiguar sus necesidades. Evite conversar de otras cosas graves de que tenga conocimiento.

Para hacer la cama sin quitar al paciente, hágase rodar hacia un lado, pújese la sábana sucia extendiéndose en su lugar la sábana limpia y luego hágase rodar al paciente hacia el otro lado, quitando la sábana sucia, acabando de extender la limpia. No olvide el tocado del enfermo, aseo completo y minucioso. Use agua tibia. Si es necesario usar la jeringa hipodérmica no la use sin previa desinfección. Para esto haga hervir la aguja. En seguida ajústela bien y después de cargar la jeringa sosténgala con la aguja hacia arriba, impeliendo el émbolo lo suficiente para expeler todo el aire.

El mejor sitio para inyectar es el antebrazo, un poco más abajo del codo en su parte exterior, o el muslo.

Desinfectese la piel con alcohol; cójase la piel entre el pulgar y el índice y sumérjase la aguja sin vacilaciones: inyéctese y quítese rápidamente, manteniendo el dedo sobre la punzada algunos segundos.

Dé un trato amable y cariñoso a su enfermo. Nunca le discuta, ni fuerce su opinión. Tolerancia, mucha tolerancia.

Señora MORAL

MATRONA

ESPECIALISTA de fama reconocida.

Atiende embarazos, ya sean normales o patológicos. Diagnósticos, curaciones, tratamiento y cualquier caso urgente o difícil. Atención médica, consultas gratis. General Mackenna 1038, primer piso, departamento 1. Teléfono 63688. (No hay plancha).

BORDEMOS ESTE VESTIDITO EN PUNTO DE CRUZ

Se puede hacer este encantador vestido en lanilla, crepe de lana o franela de color suave. La parte superior lleva dos bolsillos de tapa redondeada. El cuello puede hacerse de la misma tela o de piqué blanco; en este caso debe ser de quita y pon para poder lavarlo. Se adorna este vestido con un fácil y bonito adorno de punto de cruz, en dos tonos que pueden ser verde y amarillo o rojo y azul, etc. El dibujo se compone de un galón y flores sueltas sembradas. En la parte inferior de la página va el dibujo en tamaño natural.



MUCHAS MUJERES,

y quizás también Ud., sufran "a consecuencia" de inflamaciones y congestiones de los órganos internos.

El regulador GESTEIRA

es una buena ayuda para aliviar ciertas afecciones y trastornos de los órganos delicados de la mujer.

Se ha estado usando con éxito desde hace muchos años, y sus resultados han sido ampliamente favorables. Conviene que usted consulte a su médico sobre su caso.

Base: hidrastis y viburno. M. R.

DESCANSE DE LAS ALMORRANAS

Obtenga alivio del dolor y comezón

Para el sufrimiento de las almorranas, para el dolor y comezón, aplíquese Ungüento Pazo.

El Ungüento Pazo es excelente para aliviar los padecimientos de las almorranas. Calma el dolor y la comezón. Ud. logra descanso.

Pazo es verdaderamente eficaz porque su efecto es triple:

1. Calma las partes adoloridas e inflamadas.
2. Lubrifica y ablanda las partes secas, endurecidas y agrietadas.
3. Ayuda a prevenir algunos casos de hemorragias.

Pruebe Ud. el Ungüento Pazo. Consiga Ungüento Pazo en cualquier farmacia o botica. El tubo cuesta muy poco.

Base: Acanfor, Acido Fénico, Óxido de Zinc, Cosmolina, y Bálsamo del Perú. M. R.



PAZO se aplica nitida y eficientemente con el pequeño tubo perforado.

NUEVO
UNGUENTO PAZO

La Casa Traviesa

Siempre ofrece grandes oportunidades y además altas novedades en:

ABRIGOS DE VERANO y VESTIDOS DE SEDA, desde... \$ 129.—
198.—

TRAJES SASTRE, TRAJES LINO, a...
TRAJES DE TARDE, TAPADOS elegantes en lana y seda.
SECCION SEDAS Y LANAS, el surtido más completo en dibujos exclusivos.

PAÑUELOS GEORGETTE grandes, a \$ 29.80 y \$ 39.80.
ANTES DE HACER SUS COMPRAS DE VERANO HAGA UNA VISITA A

Casa Traviesa

Estado 328

Santiago



MODELO 114

Lindo tapado de verano en lana delgada o en seda, telas importadas, forrado en seda, colores surtidos. Oferta especial, \$ 285.—

MODELO 117

Linda bata de seda, elegante, en georgette o en sedas floreadas o listadas, todos colores y tallas. Oportunidad de la semana, a \$ 149.—



REEMBOLSOS PIDALOS POR SU TALLA.

ALGUNAS LEYES SOCIALES que debe conocer la dueña de casa

EMPLEADAS DOMESTICAS:

Son empleadas domésticas las personas que se dedican a quehaceres propios de un hogar: llaveras, niñeras, cocineras, sirviente de mano.

Las empleadas domésticas que hayan servido más de un año sin interrupción en una casa tienen derecho a 15 días de feriado anual con derecho a sueldo íntegro.

Se pone fin al contrato por cualquiera de las partes con 15 días previos de aviso.

El patrón que desahucia a un empleado debe permitirle salir dos horas a la semana durante los 15 días de desahucio para que busque otra ocupación.

El patrón puede hacer cesar el contrato sin desahucio alguno, pero pagando los días servidos, por las siguientes causas:

- 1.0—Abandono del empleo.
- 2.0—Por falta de honradez o moralidad.
- 3.0—Por falta de respeto o malos tratos a personas de la casa.

Es indispensable que el patrón dé parte de su determinación a la Inspección del Trabajo correspondiente.

El empleado, por su parte, puede dar por terminado el contrato y exigir el pago de un mes de sueldo en caso de malos tratamientos del patrón o de ser inducido a acto criminal o inmoral.

En caso de enfermedad del empleado, el patrón debe dar aviso a la Caja de Seguro Obligatorio. Está obligado a conservarle el empleo, sin derecho a sueldo, según el tiempo servido.

Por 1, 2, 3, 4 y 5 meses debe esperarle 8 días.

Por 6, 7, 8, 9, 10 y 11 meses servidos debe esperarle 15 días.

Por 12 o más meses debe esperarle 30 días.

Toda enfermedad contagiosa de una de las partes o de las personas que habitan la casa da derecho a la otra parte para poner fin al contrato sin derecho a desahucio.

¡UNA DELICIOSA BEBIDA DE VERANO!



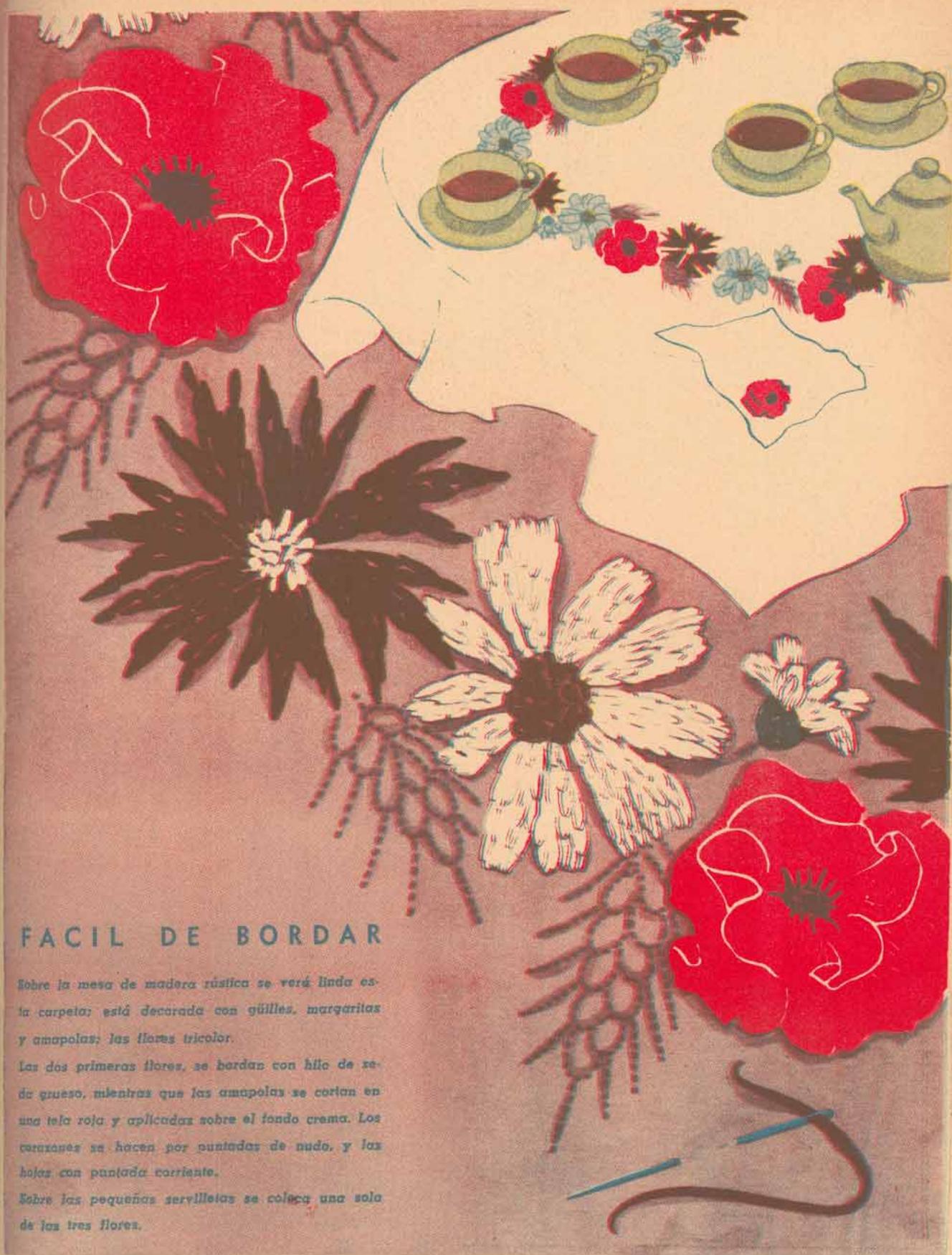
La Ovomaltina fría es la bebida de verano más agradable, sana y económica; nutre y fortifica sin sobrecargar el estómago y sin afectar el hígado.

OVOMALTINA fría

Receta: un vaso de leche fría, 1 a 2 cucharaditas de Ovomaltina, 1 a 2 cucharaditas de azúcar, hielo picado.
¡Batir muy bien!

DR. A. WANDER S. A. BERNA (SUIZA)

Osp. 76



FACIL DE BORDAR

Sobre la mesa de madera rústica se verá linda esta carpeta; está decorada con güilles, margaritas y amapolas; las flores tricolor.

Las dos primeras flores, se bordan con hilo de seda grueso, mientras que las amapolas se cortan en una tela roja y aplicadas sobre el fondo crema. Los caraxases se hacen por puntadas de nudo, y las hojas con puntada corriente.

Sobre las pequeñas servilletas se coloca una sola de las tres flores.

1. Trajeito en céfiro estampado, con cuello de piqué, abotona en el delantero, adornado por pliegues que forman bolsillos.

2. En piqué a cuadros, para baños de sol tablón en el delantero y atrás; bolsillos recogidos.



LINDOS VESTIDOS, PRACTICOS

TODA LA MODA DE PRIMAVERA en los N.os 46 y 47 de "ELITE".—MODA DE PLAYA en el N.o 48 de "ELITE".

1. Delantal de vi-
chy, adornado con
ruslo.

4. Short de lino ro-
jo, camisero a cua-
dros.

5. Trajecito de percalá cuadricu-
lada, combinado con llnón blan-
co.

6. Modelo en cretona con recogidos, cane-
sú redondo y cuello de piqué.

7. Traje de algodón cuadriculado, cane-
sú y mangas de una pieza al sesgo, dos
tablones en el delantero, terminados en
el cinturón.

8. Sentador vestido de tela cuadriculada
que cruza adelante sujetándose por una
cinta que ata al costado.



Y BARATOS, PARA LA PRIMAVERA

MODA PARA LAS VACACIONES en el número 49 de "ELITE". — Precio de cada ejemplar: \$ 6.—



MIRAME, LALA.-
YO SOY EL ARTISTA
MAS ADMIRABLE
DEL MUNDO!

TAN VANIDOSO
SIEMPRE!



- CUÁNTO ME DEMORÉ?
- PUES... SÓLO CINCO MINUTOS.

NO ES TAN
MARAVILLOSO,
ES SÓLO UN...
PEQUEÑO
DIBUJO



VEN CONMIGO,
HERNÁN!



- YA VERÁS COMO EN
CINCO MINUTOS TE
HAGO UN DIBUJO QUE
OCUPA TODA LA MURALLA

OH, SI LO
HACES TE...
REGALARE...
UN REFRESCO...



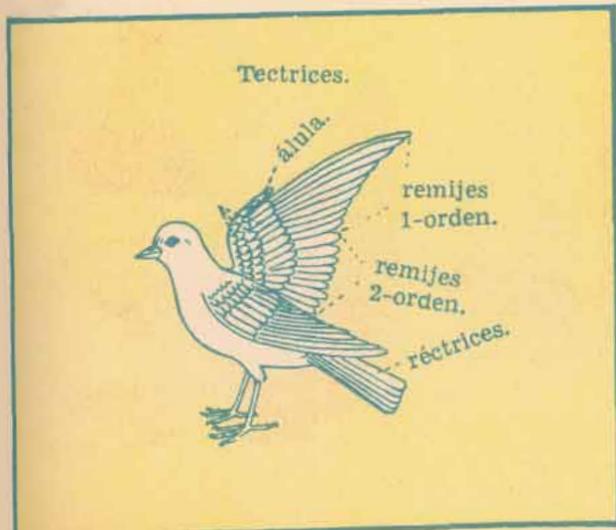
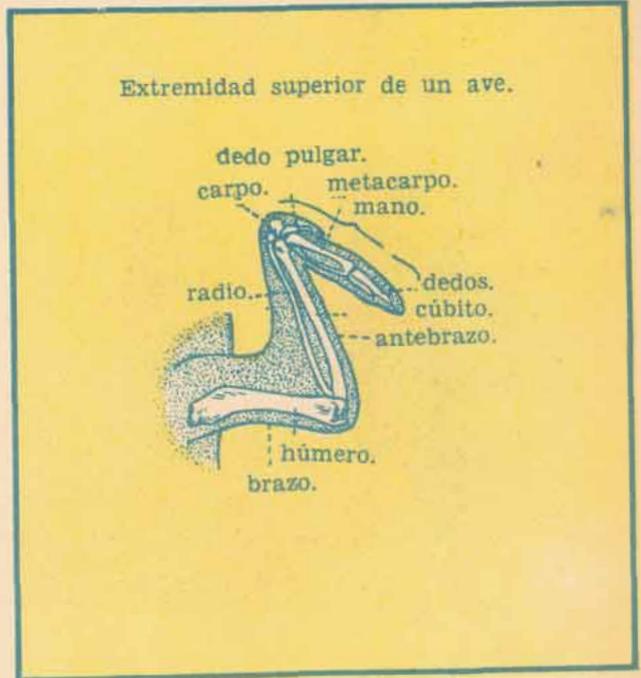
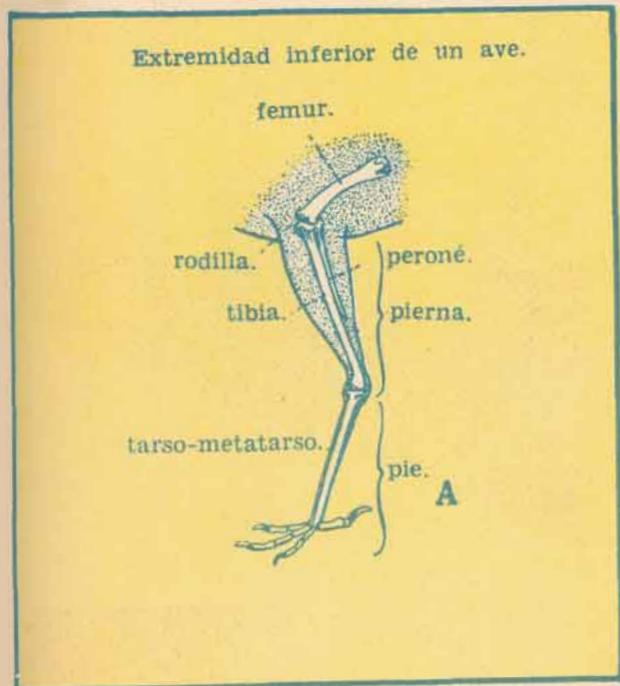
¿VES?...
¿QUÉ TE
PARECE?!



¡CACHITOS
PA'EL CIELO!
¡QUE
RICA!

GENERALIDADES DE LAS AVES

LECCION I

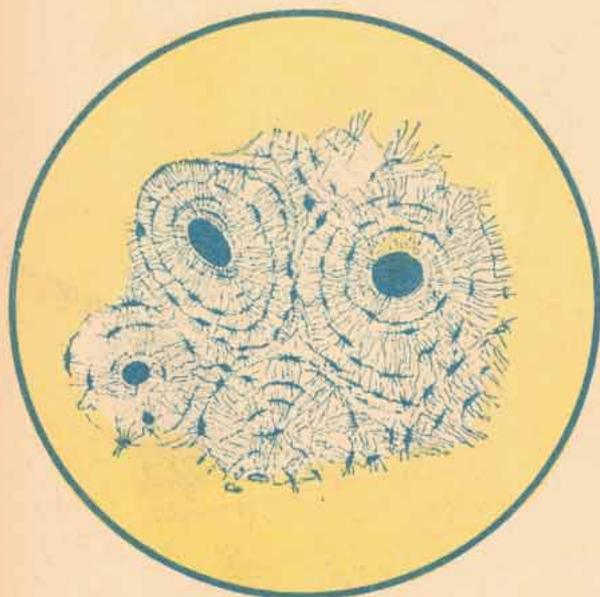
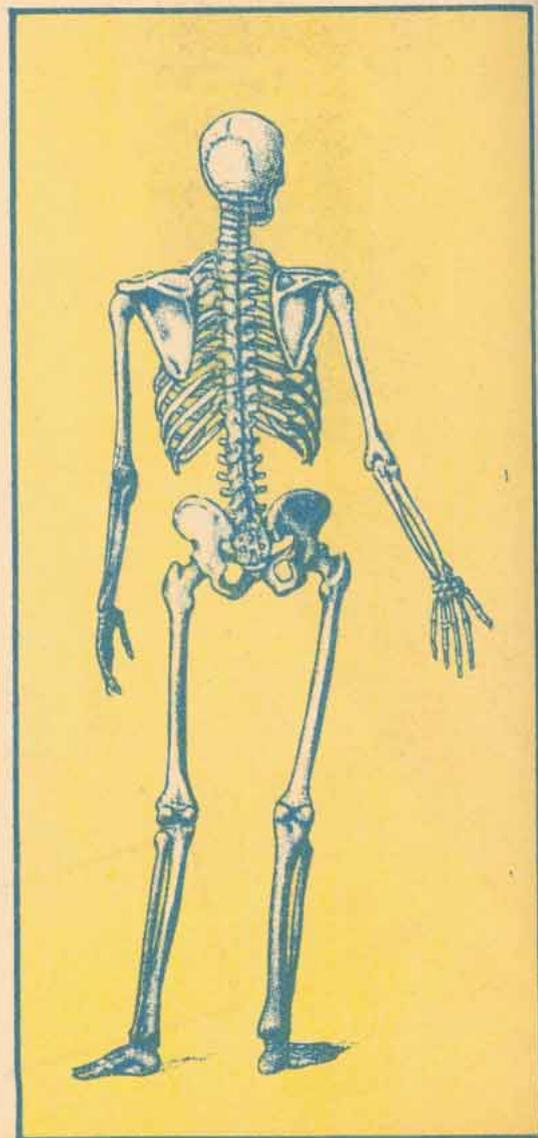
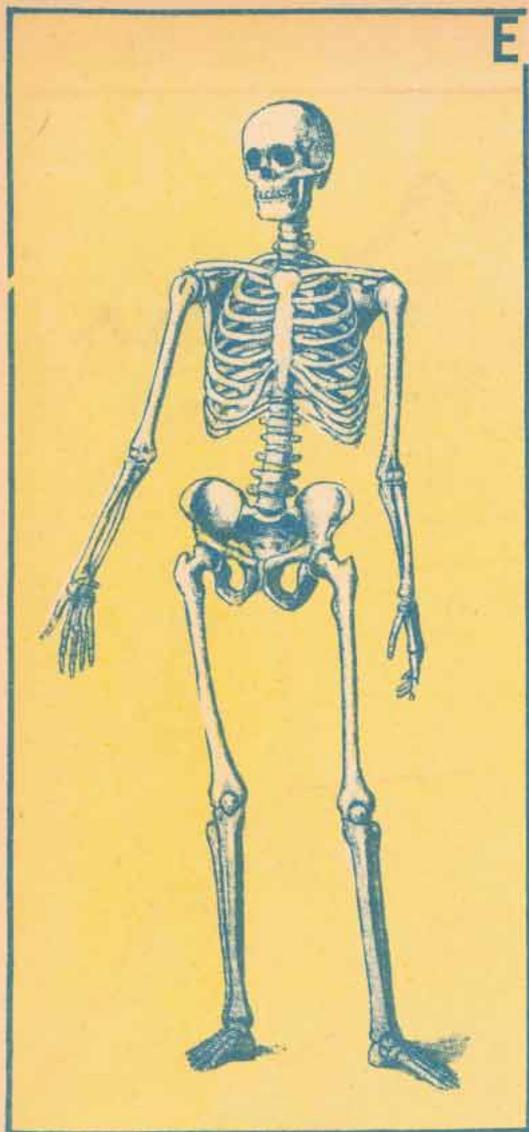


EL ESQUELETO HUMANO

LECCION 1

El **ARMAZON** del cuerpo humano se llama esqueleto. Se compone de doscientos ocho distintos huesos. El modo de unión de los huesos se llama *articulación*. Las articulaciones son *fijas* o *movibles*. En las *articulaciones fijas*, las piezas del esqueleto están unidas de manera que hacen **UN TODO** de varios huesos. Tal ocurre con los del cráneo. Esta unión consiste en un encajamiento de los bordes dentados de los mismos, que equivale, por la solidez de la unión, a una especie de soldadura. En las *articulaciones movibles*, las superficies de contacto están separadas por un tejido intermedio elástico. Este tejido permite los movimientos de flexión, extensión, abducción y rotación.

Los *huesos* están formados de dos sustancias: una *mineral*, fosfato y carbonato de cal; otra *orgánica*, la oséina. En el corte *transversal* de un hueso se distinguen tres partes: el *periostio*, el hueso propiamente dicho y la *médula*. El *periostio* es la membrana envolvente. El *hueso* propiamente dicho, contiene numerosos canalicitos. Por medio de ellos, muchos vasos sanguíneos riegan el interior del hueso. La *médula* es una sustancia de color amarillo. Sólo existe en los huesos largos.

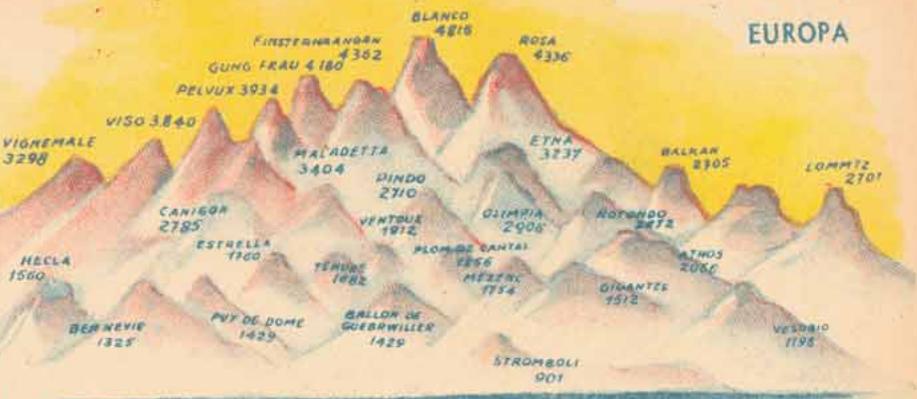


Sección transversal del tejido compacto (del húmero o hueso de los brazos), multiplicado 150 diámetros.

ALTURA DE LAS PRINCIPALES MONTAÑAS DEL GLOBO

CONTINENTE EUROPA

PAÍS	MONTE	ALTURA
Francia	Bianco	4.815
Suiza	Rosa	4.636
Suiza	Finsterhaahorn	4.362
Suiza	Gung-Frau	3.934
Francia	Pelvux	3.840
Italia	Viso	3.404
España	Maladeta	3.298
Italia	Vignemale	3.237
Italia	Elva	2.906
Sicilia	Olimpia	2.785
Francia	Canigou	2.710
Grecia	Pindo	2.701
Hungría	Lommtz	2.705
Bulgaria	Balkan	2.672
Corea	Rotondo	2.066
Macedonia	Athos	1.912
Francia	Ventoux	1.856
Francia	Plom. del Cantal	1.780
Francia	Estrella	1.754
Portugal	Mezenc	1.682
Francia	Tendré	1.560
Suiza	Hecla	1.512
Islandia	Gigantes	1.429
Alemania	Puy de Dome	1.325
Francia	Ben-Nevis	1.298
Inglaterra	Veasubio	1.198
Italia	Ballón de Gue-brwiler	1.429
Italia	Stromboli	901



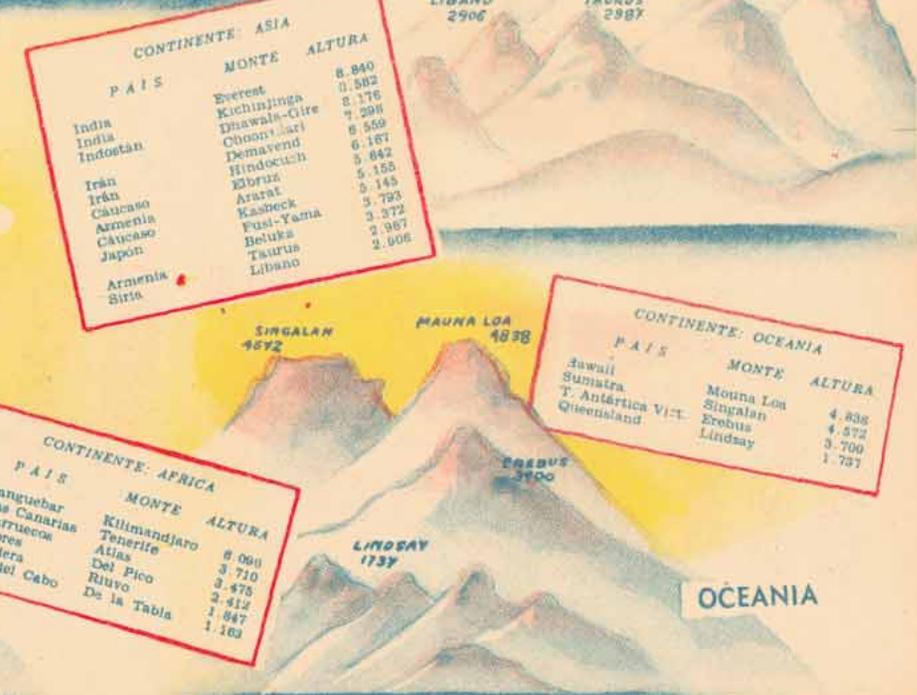
CONTINENTE AMERICA

PAÍS	MONTE	ALTURA
Argentina	Aconcagua	6.834
Bolivia	Sahama	6.812
Bolivia	Sorata	6.481
Perú	Illimani	6.445
Perú	Aroquipa	6.190
Ecuador	Chimborazo	6.018
Ecuador	Cayambe	5.954
Antisana	Antisana	5.833
Ecuador	Cotopaxi	5.733
Elie	Elie	5.442
México	Orizaba	5.295
Bolivia	Popocatepetl	5.250
Potosí	Potosí	4.923
Colombia	Sierra Nevada	4.786
Bolivia	Titicaca	4.786
Japayca	Azuí	3.813
Cirba	El Cobre	2.218
Haití	Chaco	2.100
México	Jurullo	1.829



CONTINENTE AFRICA

PAÍS	MONTE	ALTURA
Zanzuebar	Kilimandjaro	8.080
Las Canarias	Tenerife	3.710
Marruecos	Atlas	3.475
Asores	Del Pico	3.412
Madera	Riuvo	1.847
C. del Cabo	De la Tabla	1.103



CONTINENTE OCEANIA

PAÍS	MONTE	ALTURA
Jawail	Sumatra	4.838
T. Antártica V.I.C.	Singalan	4.572
Queensland	Erebus	3.700
	Lindsay	1.737

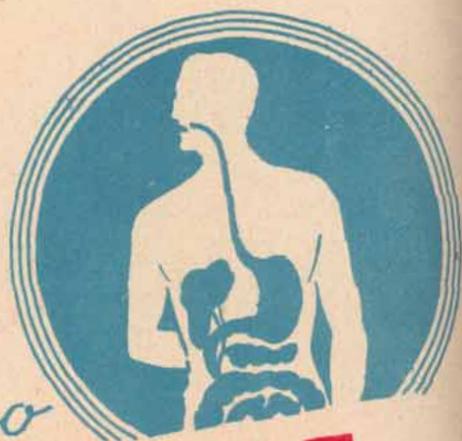
SUS MALES

AL HIGADO



Los fermentos lácticos que contiene el Intestinal desinfectan el intestino evitando las fermentaciones y, en consecuencia, todas las enfermedades derivadas de esta anomalía que tantos trastornos ocasiona en el organismo.

La acción mecánica del agar-agar, una de las bases del Intestinal, permite que los movimientos peristálticos se produzcan normalmente y regularicen el buen funcionamiento de este órgano, manteniendo el cuerpo desocupado, sin IRRITAR, como sucede con los purgantes.



Reeducador del intestino

INTESTINAL

GEKA

★ NO ES PURGANTE